

Como buen asturiano, amarás a Asturias sobre todas las cosas. Amar a Asturias no excluye, antes fortalece, el amor a España.

# REGION

Diario de información gráfica y literaria, desligado de todo compromiso con personas, entidades y agrupaciones políticas.

Año II.-Número 304.

Oviedo, viernes 11 de julio de 1924

10 Céntimos.

## LA VIALIDAD EN ASTURIAS

### Se impone el macadán o el hormigón

El mal estado de nuestras carreteras es cosa que está a la vista, es cosa que no puede negarse.

Las quejas de todos cuantos transitan en automóvil por ellas son muchas y a diario.

Los caminos en Asturias son malos. Se impone la solución del problema de la vialidad.

Todo ello es cierto. ¿Pero cabe achacar toda la culpa a las autoridades provinciales?

Creemos que no.

La mayoría de nuestros caminos fueron trazados y construidos antes del advenimiento del automóvil y de su enorme desarrollo y multiplicación. No se pudo, pues, tener presente el enorme y continuo destrozo que esos vehículos iban a causar en esas carreteras, ni los gastos que su mantenimiento iban a exigir, que exceden con mucho a los calculados.

Por otra parte, si se hubiese previsto, si se hubiese sabido que la aparición de los automóviles y de los camiones iba a ser tan pronto y tan aumentativa, se hubiesen hecho a medida de sus exigencias, se hubiesen mejorado esas vías de comunicación de la provincia con superficie adecuada, más sólida, más resistente al paso de esos vehículos de turismo y del comercio.

No hay por qué achacar entonces toda la culpa del mal estado de nuestras vías de comunicación a las autoridades encargadas de obras de tanta importancia, que fueron hechas en su mayoría cuando no se pensaba en que tal desarrollo pudiese adquirir el tráfico a base del vehículo automóvil.

El tipo de caminos en la actualidad es enormemente costoso, y no todas las provincias disponen de recursos para esas obras.

¿Y cómo las provincias vascas—se dirá—tienen esas carreteras modelo? Pues, muy sencillamente, porque han impuesto un arbitrio a cada automóvil que entra en una población. Con lo que eso les da pueden muy bien atender a la conservación de caminos y a algunas otras necesidades de la provincia.

A nadie se le oculta que los enemigos de todo camino son los carros, los autocamiones, los automóviles y el agua. Para conservarlos y atenderlos como es debido, son muchos los recursos que se necesitan. Son precisos, no sólo los camineros, sino cuadrillas volantes que acudan en cualquier momento a repararlos. Ello precisa un fondo del que difícilmente dispone la provincia si no se busca un nuevo arbitrio para destinarlo especialmente a

ese objeto. Hoy no existe, pero, de seguir así las cosas, será necesario establecerlo. La construcción y conservación de las vías de tránsito en provincia como la nuestra lo exige así.

El macadán u hormigón en las carreteras de Asturias se impone, si han de estar a la altura de la circulación que padecen.

Pero, ¿y los recursos?

Lo que nos refiere el gobernador

### Siguen igual los conflictos sociales pendientes

#### LA HUELGA DE METALURGICOS

Como nos había anunciado, ayer celebró el gobernador una extensa conferencia con la Comisión de huelguistas metalúrgicos de la Fábrica de Mieres, a la que hizo entrega de una fórmula que hoy examinarán los obreros en una asamblea que a tal fin se proponen celebrar.

Del resultado de esta asamblea darán cuenta a la autoridad gubernativa.

#### EL CONFLICTO HULLERO

Para hoy, a las doce, tiene convocados el gobernador en su despacho a representantes de obreros y patronos mineros y a la Comisión especial asesora.

De esta reunión saldrá el acuerdo definitivo del planteamiento o aplazamiento de la anunciada huelga minera.

Por propalar falsos rumores

### Se procesa a un periodista y a un abogado

En pasados días ha circulado, no ya sólo por Oviedo, sino por algunas otras poblaciones asturianas, un rumor que daba por segura la ocurrencia de un grave suceso en Madrid.

El rumor, no obstante su falsedad, adquirió bien pronto carta de naturaleza, y se difundió tan rápidamente, que ha llegado a ser por entero del dominio público.

Advertidas también las autoridades, el gobernador dispuso que los agentes de Policía averiguasen la procedencia del rumor, con objeto de castigar al culpable o culpables del infundio, como así está mandado por el Directorio.

De la adopción de esta medida dió cuenta el señor Zuvillaga a los periodistas hace dos días.

En cumplimiento de esas órdenes, parece que la Policía pudo averiguar que la persona que en Oviedo propaló primeramente el rumor fué un abogado.

También parece que en las declaraciones que este abogado prestó ante

#### Teléfonos de REGION:

Dirección y Redacción, 882.

Gerencia y Administración, 887.

Administración en Gijón, 198.

el comisario de Policía, manifestó que la noticia se la había comunicado el redactor de un colega gijonés.

Ambos fueron detenidos ayer y puestos luego en libertad provisional; pero quedando a disposición del Juzgado militar de esta plaza, que ayer mismo comenzó a incoar la correspondiente sumaria.

El secreto con que se llevan las actuaciones y la naturaleza del asunto nos vedan por entero entrar en otros detalles.

DE AQUI Y DE ALLÁ

### Las apariencias engañan

¡Qué difícil es conocer al hombre! Bajo una apariencia suave, meliflua, de exquisito trato, se oculta a las veces el corazón de un monstruo. Y, al contrario, bajo la apariencia de un hombre turbulento, impetuoso, pronto a los mayores arrebatos, el corazón de un hombre todo bondad.

Las apariencias, dice el proverbio, engañan. Es verdad.

La historia está llena de ejemplos que lo confirman, si no lo demostrara el diario convivir con las gentes.

Pocos son los que ignoran lo que fué Francisco José Maximiliano Isidoro Robespierre, el terrible hombre de la Revolución francesa.

Lo que tal vez pocos sabrán es que Robespierre—dice un biógrafo suyo—fué un niño tímido y sentimental. Allí en Arras, su ciudad natal, se entretenía criando gusanos de seda, formando colecciones, de las que se mostraba orgulloso ante sus amigos.

Tenía pasión por los pájaros, especialmente por las palomas. Carlota, su hermana, dejó morir por descuido una paloma. Robespierre permaneció tres días llorando y triste.

En una ocasión que el Rey Luis XVI visitó el Liceo de Luis el Grande, fué designado para dirigirle el discurso de bienvenida. Robespierre se turbó en presencia del Soberano, y se echó a llorar. El Rey le consoló como si fuera su padre, y fué entonces cuando dió el discurso.

Era algo poeta y escribía versos sentimentales a las señoritas burguesas de Arras. Fué miembro de la Sociedad "Los rosales" y, como tal, vivía la vida idílica y deliciosa de aquella Sociedad.

¿Podía creerse que llegaría a ser el miembro principal del Comité de Salud Pública de la Revolución Francesa?

¡Es una verdad que las apariencias engañan!

A. L.

El marqués de la Vega de Anzo

### Comisario regio de Fomento en Asturias

Ha sido nombrado comisario regio de Fomento en Asturias nuestro particular amigo el señor marqués de la Vega de Anzo, cuya ilustración y dotes para el desempeño del cargo son de todos conocidas, y no es ésta ocasión de patentizarlas.

Felicitemos muy sinceramente al distinguido prócer asturiano por la distinción de que ha sido objeto.

Ocupa el cargo que hasta ahora desempeñó con toda competencia y celo don José María Saro Bernaldo de Quirós, quien lo deja por haberse cumplido el tiempo reglamentario.

### Un consejo diario

Huye de la mujer coqueta. El áspid haría su mordedura más venenosa si templara su dardo en el corazón de una coqueta.



BELLEZAS ASTURIANAS.—Conchita Valledor y Valledor, preciosa criatura de Pola de Allande (Foto Duarte)



# DE SOCIEDAD

## Oviedo

◇ Desde ayer se encuentra en su palacio de Comillas, donde pasará el verano, el ilustre filántropo excelentísimo señor don Santiago López, marqués de Quijano, tan conocido en Asturias por sus obras de altruismo.

◇ Nuestros estimados amigos don Nicanor G. Alvarez y su hermano don Marcial han salido a recorrer todo el occidente de la provincia.

◇ Se encuentra en esta capital el inspector principal de los Servicios centrales de la Compañía de los Ferrocarriles del Norte, don Antonio Dávalos.

◇ Ayer celebró su santo la bella señorita Amalia Corujo. A las muchas felicitaciones que recibió una la nuestra muy sincera.

◇ Para sus posesiones de Mohías (Navia), salió el marqués del mismo nombre, con sus hermanos.

◇ De paso para Avilés saludamos a los señores marqueses de Ferrera, que regresan de Madrid con sus hijos.

◇ Para Mondariz marchó el ingeniero don Eugenio Bertrand.

◇ Para Cavaglia, en el cantón Grisons (Suiza), salió nuestro querido amigo don Bartolomé Toledo.

◇ Marchó a Trubia, donde pasará la temporada de fiestas, la bellísima señorita Paulina Miaja.

◇ Pasó por esta capital, con dirección a Gijón, don Francisco Bastos, director de la Compañía Arrendataria de Tabacos, tan conocido en Oviedo, donde cuenta con grandes simpatías y afectos.

◇ Para Guitiriz, acompañado de su distinguida señora e hijos, salió don Gonzalo de Merás y Navia Osorio, director del colegio ovetense "El Carbayón".

◇ Se encontraba ayer en Oviedo el profesor auxiliar de la Facultad de Ciencias de nuestra Universidad don Javier Rubio, que veranea, con su familia, en Villahormes.

◇ Para Villaviciosa marchó la respetable señora doña Natalia Quirós, viuda de Fernández Paraja, acompañada de su bella hija Teresa y de sus hijos don Jacinto, don Rafael, don Antonio y don Bernardo.

◇ Llegó a Oviedo, procedente de Madrid, el ex director general de Comunicaciones y respetable amigo don



**SEGUNDO ANIVERSARIO**

**LA EXCELENTISIMA SEÑORA**

# Doña Teresa de Collantes y Arce de Herrero

**FALLECIO EN OVIEDO EL DIA 12 DE JULIO DE 1922**

**Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica**

**R. I. P.**

Su esposo; hijos; hijos políticos; nietos y demás parientes,  
RUEGAN a sus amigos se sirvan encomendar a Dios el alma de la finada.

---

Todas las misas que se celebren mañana, 12 del corriente mes, en la Santa Iglesia Catedral Basílica, Iglesia de San Isidoro y Templos de los PP. Dominicos, Carmelitas y Jesuitas, serán aplicadas por el alma de dicha señora.

competente dibujante don Rogelio Sordo.

◇ Ha pasado en Mieres el día del lunes nuestro ilustrado y respetado amigo el señor cura párroco de San Esteban de Morcín.

◇ Por don Ulpiano Antuña y don Vital Alvarez, Buylla, y para don José Fernández, opulento capitalista, ha sido pedida la mano de la distinguida y bella señorita Conchita García Jove, hija de nuestro querido amigo el culto secretario del Ayuntamiento de Mieres, don Lisardo. Con tan fausto motivo se han cruzado entre los novios valiosísimos regalos. La boda ha quedado concertada para el próximo mes de agosto. Enviamos nuestra más cordial enhorabuena a la feliz pareja, haciéndola extensiva a sus distinguidos familiares.

◇ Por el alto empleado de la Fábrica de Mieres, don José Ramón López

◇ También pasó ayer para Vegadeo el profesor del mismo seminario don Inocencio Rodríguez.

◇ Para Parada (Orense) salió la señora doña Aurelia Miranda, viuda de Vázquez, acompañada de sus hijos don Antonio y don Francisco.

Y para La Coruña salió su hija, la señorita Asunción Vázquez Miranda, auxiliar femenino del Cuerpo de Correos, que pasó unos días en esta villa, acompañada de su amiga la señorita María Asunción del Río Ochoa, del Consulado de Cuba en La Coruña.

◇ Llegó de Mondoñedo para pasar la temporada estival con su familia en esta villa don Marcelino García González, canónigo archivero de aquella catedral.

◇ Salieron para Compostela y otras poblaciones de Galicia don Marcelino Suárez y su señora, doña María Murias Conde.

◇ Tuvimos el gusto de saludar ayer en esta villa a nuestro antiguo y bondadoso amigo el acaudalado y acreditado comerciante de Ribadeo don José Benito Pérez, y a sus hijos don Anselmo, don Manuel y don Higinio. Después de pasar unas horas en Castropol retornaron a la vecina villa gallega en el automóvil de su propiedad.

◇ De Barres salió para Oviedo don Arturo Sanjurjo.

◇ Llegaron a la vecina villa de Figueras: De Madrid, el médico don Dámaso F. Arias Campoamor, su señora doña Elena García Sánchez y su hija Sarita.

De Valencia, doña Rosario Pardo Trénor, acompañada de sus hijos.

De Oviedo, don Francisco Acevedo, señora e hija Candidita.

De San Sebastián, don Ramón Piñeyrua y su señora, doña Emilia Fernández.

## Vegadeo

◇ Llegó de Santiago el ex alcalde de Vegadeo, don Domingo San Julián y su hija simpática señorita Gabriela Díaz Vega.

## Ribadesella

◇ Procedente de Méjico ha llegado a Ribadesella con su señora e hijo, el prestigioso comerciante de aquella República don Rosendo Orozco.

◇ Con su familia está pasando la temporada veraniega en esta villa el

rico capitalista, con negocios en la isla de Cuba, don José Montaña.

Bien venido.

◇ Ha salido para Espinilla (Reinosa), el teniente alcalde de este Ayuntamiento don Domingo Cortés, a quien acompaña su distinguida señora, doña Pilar Quesada.

## Olloniego

◇ Después de pasar unos días entre nosotros, salió para Llanes, lugar de su residencia, el R. P. Agustino, don José María Alvarez.

◇ Con objeto de pasar una temporada en ésta, llegó de Gijón la encantadora señorita Victorina Fernández. Que su estancia entre nosotros le sea grata.

◇ Se encuentra en ésta, pasando unos días, la bella señorita ovetense, Lola García.

◇ Para Campomanes, con objeto de pasar allí la temporada de verano, salió la bella señorita Minerva Alvarez.

## Trubia

◇ Ha llegado de Córdoba nuestro distinguido amigo don Saturnino Casillas, el que dentro de breves días saldrá para dicho punto, donde fijará su residencia.

◇ De Madrid, el joven e inteligente maestro de fábrica don José Quirós.

# "AMOR Y DOLOR"

El insigne maestro de periodistas españoles, Francos Rodríguez, ha dicho de esta novela:

"Hay en ella momentos de poesía, reminiscencias del propio sentir, expresadas con vigor y arte insuperables; exaltaciones de imaginación, en las cuales se mezcla la palpitante vida con el ensueño; hay, en suma, un libro muy bello, que provoca el aplauso, no sólo por la forma, siempre expresiva e impresionante, sino, además, por el fondo en que palpita la realidad."

Se halla en prensa, y en breve aparecerá la segunda edición de "Amor y dolor". Sirva de aviso a los libreros y particulares que han acudido a su autor, pidiendo ejemplares, que no puede servir por tener entregada toda la primera edición.

## CUARENTA AÑOS DE ÉXITO

# REAL SIDRA ASTURIANA-(Cima Extra)

Del Excmo. Sr. D. José Cima García.-Oviedo

Nicanor de las Alas Pumariño, que pasará el resto del verano en Lugones, con sus hermanos los señores condes de Santa Bárbara de Lugones.

◇ Para Oseja de Sajambre salió el culto sacerdote, profesor auxiliar de la Facultad de Derecho de Madrid, don Tomás Gómez Piñán.

◇ Nuestro distinguido y buen amigo el señor marqués de la Vega de Anzo, barón de Grado, recibe muchas enhorabuenas por haber sido designado comisario regio de Fomento en Asturias.

Una el noble prócer a las felicitaciones recibidas la nuestra cordialísima.

◇ Pasó el día de ayer en esta capital nuestro distinguido amigo don Bernardo Aza.

## Mieres

◇ Regresó de Madrid, del Colegio de San José de Cluny, donde cursa sus estudios, y acompañada de su señor padre, don Gerardo Pombo, su hija la hermosa y simpatísima niña Purita, después de haber obtenido cinco sobresalientes en el primer curso de Bachiller.

Nuestra enhorabuena a tan aventajada alumna y a su distinguida familia.

◇ Ha terminado brillantemente sus estudios de maestra superior, en la Normal de Oviedo, la distinguida señorita Rosario López, a quien felicitamos.

◇ Hállase totalmente repuesto de la dolencia que le retuvo en cama varios días nuestro querido amigo el

Vázquez, y para su hijo don José, ha sido pedida la mano de la bellísima señorita Alicia Guerra.

La boda se efectuará en el próximo mes de agosto. Reciban los futuros contrayentes nuestra efusiva felicitación.

◇ El día 23 del mes actual unirán sus destinos en la iglesia de Rebollada nuestro querido amigo don Joaquín Fernández Peláez y la elegante y bella señorita Concha Herrero Cifuentes, hermana del coadjutor de aquella parroquia, don Angel.

Anticipamos a los desposados todo género de dichas y eterna luna de miel.

◇ En los escaparates de la Casa Alonso, de Camposagrado, está expuesto un valioso frontalillo para el altar de Nuestra Señora del Carmen, de La Villa, que se estrenará en las próximas fiestas de este barrio. Dicho frontal es una obra de arte en la que derrochó gusto nuestro querido amigo el culto seminarista don José Cantel, quien, una vez más, nos hace ver las envidiables cualidades que reúne para el arte de la pintura. El trabajo está hecho a la acuarela, y representa varios ramos de flores entrelazados simétricamente a ambos lados del escudo carmelitano. Las numerosas personas que se detienen ante los escaparates de la Casa Alonso elogian debidamente la labor del joven artista a quien calurosamente felicitamos.

## Castropol

◇ De paso para Lugo estuvo en esta villa el profesor del seminario de Valdediós, don Alfonso Riveryo



## Muebles y pisos brillantes

Se obtienen con grandísima facilidad, usando la

**Cera líquida "ZEMA"**

que es la más económica

**Venta en droguerías, bazares y ferreterías**



DE GIJÓN

# La Feria de Muestras Asturiana

LABORANDO POR SU ÉXITO

El Comité de la Feria de Muestras ha enviado a todos los Ayuntamientos de Asturias la adjunta carta:

"Gijón, 8 de julio de 1924.

Señor alcalde-presidente del ilustre Ayuntamiento de...

Muy señor nuestro: Desde el 15 al 31 de agosto del año actual se celebrará, como V. S. sabe, en Gijón una Feria de Muestras Asturiana Internacional.

El Comité ejecutivo de la misma desea especialmente hacer resaltar que la iniciativa del futuro Certamen comercial es eminentemente regional y no local, y a tal efecto solicita la concurrencia directa y oficial de todos los Ayuntamientos de la provincia.

La villa de Gijón, que ha sido honrada por la capital de nuestra provincia con el grato, a la par que difícil encargo de celebrar en su recinto la Feria Internacional, pone todo su empeño en corresponder a tal honor, procurando por todos los medios señalar una fecha de imperecederos recuerdos, que sirva de punto de partida a un merecido resurgimiento de Asturias.

La cooperación que solicitamos tiene dos aspectos, espiritual y material.

El espiritual será un acto solemne de confraternidad asturiana, que se verificará en el acto de la inauguración oficial de la Feria, para el cual queda V. S. invitado desde este momento, en unión de los demás alcaldes de Asturias.

El material consistirá en una concurrencia directa de la industria y comercio de todos los concejos, ya que no con productos elaborados, al menos con estadísticas de producción y consumo, completadas con relaciones de los monumentos históricos, curiosidades arqueológicas, sitios pintorescos, interesantes para los turistas, con fotografías de las bellezas del país, con exposición de las riquezas hidráulicas, forestales, mineras, etc., en explotación o por explotar, y con un capítulo de necesidades urgentes en todos los órdenes de higiene, instrucción, comunicaciones, etc.

El Comité ejecutivo, seguro de antemano de la entusiasta acogida que ha de merecer a V. S. este proyecto, enviará a V. S. una exposición completa del mismo, acompañada de cuestionario e instrucciones que se sirvan de orientación.

Rogamos a V. S. una rápida respuesta, y aprovechamos la oportunidad que se nos presenta para ofrecerle de V. S. con la mayor consideración sus afectísimos seguros servidores q. e. s. m. Por la Feria de Muestras Asturiana, el secretario general."

Por su parte, el alcalde de Gijón, señor Zubillaga, ha enviado a sus colegas de la provincia el siguiente escrito:

"En el próximo mes de agosto se celebrará, como ya está anunciado de antemano, en esta villa la Feria de Muestras Asturiana, que en atención a los intereses generales que representa, se la ha concedido carácter oficial, lo que supone un triunfo, del que todos debemos enorgullecernos, puesto que significa una preciada distinción a esta provincia, que tiene con ello ocasión de poner de manifiesto su importancia industrial y comercial en todos sus aspectos.

Es deber ineludible cooperar al mejor resultado del fin propuesto y llevar al ánimo de todas las personas que por cualquier circunstancia intervengan en algo de lo que suponga riqueza o producción, que es obligado su concurso, porque a la vez que labora por sus propios intereses para abrirse camino en nuevos mercados, con la propaganda que da el procedimiento moderno de estas Ferias, que sólo han disfrutado hasta ahora contadas importantes poblaciones de España, contribuyen a presentar en la realidad la verdadera laboriosidad que tiene esta región, cuyo progreso se acrecienta incesantemente en todos los órdenes.

Por ello espero y me atrevo a rogarle que por cuantos medios tenga a su alcance preste su valiosa influencia fomentando en su Municipio la mayor concurrencia posible de ex-



SALAS: ESCUELA NACIONAL MIXTA DE LA PEÑA.--Los alumnos de la misma con su profesor D. Eloy García Ramírez.

positores para que la brillantez corresponda a lo que debe ser la primera Feria de Muestras Asturiana.

Dios guarde a V. S. muchos años.—Gijón, 10 de julio de 1924.—Señor alcalde constitucional de..."

## Líneas cortas

Concha Espina

*La ciudad de Santander quiere, y hará lo que intenta, pues da perfecta cuenta de que querer es poder, un homenaje ofrecer a su hija, Concha Espina, escritora peregrina y estilista depurada, que, con gloria bien ganada en la novela culmina. Escritores nacionales, literatos extranjeros, Centros de cultura, obreros y entidades oficiales, efusivos y cordiales entusiasmos manifiestan por el homenaje, y muestran con su sincero sentir que para contribuir al mayor brillo se aprestan. Por ser hija de un paisano aquí, en Oviedo, nacido, el homenaje ofrecido, y que se hará este verano, honra el solar asturiano. Y esta tierrina leal su alegría natural, con la tierruca hermanada, compartirá, alborozada, en el festejo oficial.*

Roque PEREZ

De Villamayor

## Algo sobre el mercado

Dado el incremento y la importancia comercial que, de algún tiempo a esta parte, se notaba en Villamayor, se pensó en la creación de un mercado semanal, tan necesario hoy en los pueblos que marchan con paso firme por la senda del progreso, como es el que nos ocupa.

El incansable, entusiasta y nunca bastante ponderado don Joaquín Are-

na, inicia la idea; el entusiasmo de unos cuantos vecinos completa y lleva a feliz término tan magno proyecto.

¡Enemigos! ¿Qué innovación no los tiene? Alguien se ha empeñado en ver en el mercado de Villamayor "celos mal reprimidos" de esta o aquella otra villa, cuando nada más contrario a la realidad. Villamayor, por su importancia, por su envidiable posición geográfica en el centro del concejo de Piloña; rodeada de parroquias tan agrícolas y ganaderas como Sebares, Cereceda, Miyares, Borines y San Román, es el punto estratégico por excelencia para que el mercado constituya una necesidad, dado el gran número de habitantes que representan las ya citadas parroquias, además de los seiscientos vecinos, que integran la de Villamayor.

Los hechos, con su muda elocuencia, nos dan a razón. El mercado de la inauguración constituyó un exitazo y, si bien es verdad que coincidió con los grandes festejos del Corpus, no es menos cierto que en los mercados sucesivos se vió palpablemente que la gente, lejos de desmayar, se muestra cada vez más entusiasmada. El gran número de transacciones, habidas en cada uno de los días 20 y 27 de junio y 4 del actual (sólo el primer día se vendieron 130 reses mayores), demuestra que los ganaderos no traen las vacas al mercado, con el único objeto de "exhibirlas y hacer bulto", como ha dicho no sé quién: la realidad se muestra despiadada con los agoreros, y nos dice que el mercado de Villamayor empezó bien y acabará por afianzarse en breve plazo.

Natural es que al principio se tropiece con alguna dificultad, que la Comisión permanente "Pro Mercado" va salvando. Para el vecino de Villamayor, educado en la lucha constante por el engrandecimiento del pueblo, estos pequeños guijarros que encuentra en su camino, lejos de hacerle vacilar, le dan más fortaleza para seguir la senda trazada. ¿Mercado cubierto? ¿Nueva y más amplia plaza para toda clase de ganados? Todo se andará; estamos aún en los preliminares.

M. MONTOTO

## Se alquilan en Vega

dos casas muy próximas a la estación del Vasco, propias para veraneo, rodeadas de fincas que reúnen buenas comodidades. Para informes, el jefe de la citada estación de Vega.

Otra huelga más

## Los patronos panaderos anuncian el cierre de sus industrias

DAN UN PLAZO DE OCHO DIAS

Una Comisión de patronos panaderos visitó ayer al alcalde para comunicarle que dentro de ocho días cesarán de fabricar pan, si los obreros continúan manteniéndose en su actitud de intransigencia.

Los lectores conocen ya las causas de este conflicto. Ayer las hemos indicado. Los obreros se niegan rotundamente a modificar el horario de entrada y salida al trabajo, y esto lo consideran los patronos como muy lesivo para sus intereses.

Por otra parte, los repartidores se siguen negando a repartir el pan de la tahona del señor Gómez, patrono que tiene a su servicio obreros no asociados.

El señor Guesta procurará intervenir acerca de una y otra parte, con el buen deseo de hallar un medio que impida el conflicto.

De Pola de Siero

## DESPEDIDA

En el correo de ayer, y en dirección a Bilbao, salió a hacerse cargo del destino de oficial habilitado del Juzgado de instrucción del distrito del Ensanche, nuestro muy estimado amigo y convecino, el que desempeñó igual cargo en el de Instrucción de este partido, don Adolfo La Villa Cabal.

Con tal motivo, y para testimoniar al señor La Villa el cariño y consideraciones a que se hizo acreedor tan buen amigo y probo funcionario, varios amigos le ofrecieron en la noche del martes último una cena íntima, que fué servida con todo esmero en la Fonda Nueva de esta localidad.

Alrededor del homenajeado se sentaron don Emilio María Solís, secretario judicial de este partido; don Eloy Zubala García; don Avelino Rocés Nachón, secretario del Juzgado municipal; don José María Suárez, veterinario municipal; don Juan Fernández Ovín, procurador; don Jesús Beamud González, médico forense; don Gregorio Brós y Llanos, procurador; don José Encinas Sánchez, comandante del puesto de la Guardia civil de este pueblo; don Felipe del Castillo Ruiz, perito mercantil, y don Vicente F. Campa, juez municipal.

A los brindis hubo frases de verdadero y merecido afecto para el señor La Villa, expresándose por todos el sentimiento que produce su ausencia entre nosotros, a la vez que celebrando su progreso, cual lo constituye el ir a ocupar el referido destino quien, como el homenajeado se hizo acreedor a ello.

## JUAN MARTIN

Antiguo jefe de equipo de los talleres de los señores Hijos de Labourdette, de Madrid  
**Construcción y reparación de toda clase de carrocerías para automóviles. Pintura y guarnecido.**

PIDAN PRECIOS. AZCARRAGA, 30-OVIEDO



**BODA DISTINGUIDA**

**El enlace de la señorita Carmina García San Miguel y don José María Fernández Ladreda**

En el antiguo palacio de Bobes, solar que fué de los Urías, reunióse ayer distinguida concurrencia invitada a asistir al enlace de la hija de los señores marqueses de Teverga, Carmina García San Miguel y Uría, con el ilustrado ingeniero don José María Ladreda, capitán del Cuerpo de Artillería y director de la fábrica de metales de Lugones.

Desde las primeras horas comenzaron a llegar a la vetusta posesión inafinidad de automóviles ocupados por los que habían de asistir a la ceremonia.

A las once de la mañana ofrecía la hospitalaria y noble casa un animado aspecto en sus jardines, por los que discurrían aristocráticas personas en espera de la celebración del acto.

La capilla del palacio, situada en frente de la fachada principal del mismo, había sido adornada con exquisito gusto, presentando un golpe de vista sobrio y elegante.

Guirnaldas de flores y follaje entrelazados formaban, desde el atrio hasta el altar, caprichoso dosel. Adivinábase en la improvisada ornamentación la delicada mano femenina.

Señalaba el trayecto desde la casa al altar un pasillo de alfombra.

Próximamente a las once y media salió del palacio la novia, a quien daba el brazo el pundonoroso capitán de Artillería don Fernando Ladreda, hermano del novio, que actuó de padrino. Ella vestía traje de crespón bordado de plata.

Seguía después el novio, que daba el brazo a la madrina, doña Francisca Asón y Alvarez de las Asturias de R. Vigil. Vestía el uniforme de Artillería.

En el altar, revestido para oficiar la santa misa, esperaba el sacerdote don Emilio Roza, beneficiado de la Santa Iglesia Catedral Basílica, quien atestiguó el enlace de los contrayentes, en cuyo acto figuraron como testigos por la novia, don Armando de las Alas Pumariño, don Antonio Fernández Roces y don Vicente Trelles, y por el novio, su hermano don Rafael, don Guillermo Estrada y el capitán de Artillería, señor Salgado.

Bendijo la unión el R. P. Dominico Alfredo Fanjul, Superior del convento de Madrid.

Después del santo sacrificio de la misa, a la que asistieron todos los invitados y un crecido número de colonos y servidores de la casa, hubo escenas de verdadera emoción entre los familiares de los nuevos esposos,

permaneciendo abrazados largo rato el novio y su madre, la señora viuda de Ladreda.

Los novios entraron en la casa, entre las aclamaciones de los concurrentes, que se colocaron al paso desde la capilla a la puerta principal del palacio.

**EL BANQUETE**

Fuó improvisado un comedor en los jardines, para lo que, aprovechando la disposición tan apropiada de una avenida de acacias y sirviéndose del ramaje de éstas, cerróse en sombra un espacio amplio, en el que en varias mesas, dispuestas en forma de T, y aisladas entre sí, sentáronse personas tan distinguidas como las que a continuación citamos:

Señoras viuda de Ladreda, de Uría (don José), de Uría (don Rodrigo), de Ladreda (don Rafael), de Foronda, de Roses, de Uría (don Juan), González de Mesa, viuda de Uría, viuda de Riu, viuda de San Miguel y de Rodríguez Vigil.

Señoritas Paquita Roses, Lucila de la Torre, María Dolores Urios, Clara Ladreda, Paz San Román, Laina y Maruja Uría Riu, María, Carmen, Pilar y Marcelina Uría González.

Señores Ladreda (don Fernando y don Rafael), Pumariño (don Armandó), Gómez Llera, Berjano, Tartière (don José), De la Torre (don Juan), Gallego, Salgado, Sarandeses, Rosés, González Argüelles, Estrada (don Guillermo), Olay, Sors, Rubio, Uría (don Rodrigo, don José y don Juan), Uría y Riu (don Juan, don Antonio y don Rodrigo), San Miguel (don Luis), González de Mesa, Riu (don Eduardo), De la Roza (don Emilio), Fanjul (don Alfredo) y Díaz del Campo (don Florentino).

Es posible que hayamos incurrido en alguna lamentable omisión; pero ello siempre tiene disculpa, más cuando por nuestra parte nos condelemos.

Los novios sentáronse en la mesa central.

Encargóse del menú el aristocrático Hotel Covadonga.

Fuó aquél como sigue:

Almuerzo.—Entremeses, Canapés de anchoas, Profitéroles foiegras, Bouchées.

Consommé doble concentrado, Huevos pochés Capudina, Langostinos Bella Vista, Espárragos dos salsas, Capones al jugo, Ensalada Mimosa.

Biscuit cuatro aromas, Tarta real, Pastas finas, Frutas del tiempo.

Vinos.—Bordeaux Cantenac, Jerez



**LOS SEÑORES DE LADREDA.**—La señorita Carmina García San Miguel y don José María Ladreda, después de su enlace en los jardines del antiguo palacio de Uría, en Bobes. (Foto Buelta)

Macharnudo, Sauterne superior, Champagne Viuda Clicquot, Café, Licores.

En otros departamentos de la casa sirvióse también suculento almuerzo a colonos y servidumbre, repartiéndose antes el vino blanco, como es tradición.

Confundidos por las inmerecidas atenciones de que fuimos objeto por los moradores de la noble mansión, recorrimos ésta, comulgando por unos momentos muy agradables y harto cortos, con el ambiente de tradiciones y linaje que en los señoriales departamentos de la casa se respiran.

En la habitación dispuesta para poner los regalos examinamos detenidamente éstos. Son todos ellos verdadero valor y de refinado gusto. El oro y la plata, armonizados con fino cristal, enriquecen el conjunto en el que se destacan joyas de preciosas piedras.

He aquí la lista de la mayoría de los regalos, tomada siguiendo el orden de exposición:

Padres de la novia al novio, joya completa de despacho; padres de novia a la misma, magníficos pendientes de brillantes, que lució en ceremonia; novio a la novia, esmeralda pulsera de zafros y brillantes, tres preciosos vestidos, uno de ellos de crespón bordado en plata, que el de desposada; novia a novio, elegante botonadura de ónix y brillantes; hermanos de la novia, rica estola de piel; la madrina, doña María Asón y Alvarez de las Asturias de R. Vigil, joya de café de plata; padrino, don Fernando Ladreda, y don Rafael Ladreda, sopera y fuente de plata; señora Clara F. Ladreda, hermana del novio, panera de plata; señora viuda de Ladreda, bandeja de plata; hermanos del novio, sopera y fuente de plata, joyas artísticas; hermanas de la novia, novio, maleta neceser de viaje.

Señora viuda de San Miguel, joya de pescado y cucharillas de plata; señora de don Ramón Menéndez de Lujanca, cenicero de plata y porcelana; don Julio Eguílaz, mantequera de plata y cristal; don Armando de las Alas Pumariño, cartera de piel con cantoneras de oro; don Guillermo Estrada, cenicero de porcelana, muy fino, botonadura de oro; señorita Lucila de la Torre, legumbreira de plata; don Aristides Fernández, mantequera de plata y cristal; don Eduardo Gómez Llera, licorera de cristal en color; don Armando de las Alas Pumariño, la novia, candelabros de plata; señores condes de Santa Bárbara de Lugones, a la novia, bandejas de plata repujada.

Doña Carmen Meres, viuda de R. mantequera de cristal y plata sobredorada; señora marquesa de Belandier, bandeja de plata; señora de F. vander, heladora de frutas de plata y plata; señora viuda de Asón,



**BODA DE LA HIJA DE LOS SEÑORES MARQUESSES DE TEVERGA.**—Algunos de los invitados, después del almuerzo. (Foto Buelta)



REGIÓN

frutero de plata repujada; duques de Terranova, mantequera de cristal y plata; doña Julia San Miguel (que en paz descanse), espejo de tocador; don Tomás Botas, macetero de plata; condes de Mirasol, juego de helado; doña Pura San Román de Vallejo, lámpara de cristal; señores de G. Braga, bandeja de plata; don Claudio Vereterra, fuente de cristal; don Delfín plaio-fuente de oro de Carlos III; Blanco, dos onzas de oro de Santa Bárbara de Lugones, al novio, dos fuentes de plata; señora viuda de Peláez Campomanes, marquesa de Anteiro, juego de tocador de plata.

Señorita Dolores Busto, pulsera de oro con perlas y brillantes; señores de González Argüelles, juego de helado de cristal y plata; don Emilio Roza, beneficiado de la S. I. C. B., bandeja de plata.

Señores de García Conde, bote de té de cristal y plata; don Pedro Álvarez, cartera y portamonedas de piel con cantera de oro; señora de Foronda, abanico marfil, muy artístico; señora de González Mesa, centro de cristal y plata; marqueses de Guevara, juego de litografía de cristal; don José Cuesta, alcoreras de Oviedo, macetero Zuloaga; calde de Eduardo Aramburu, frutero plata repujada; don Gregorio Sánchez, cartera moaré con cantera de oro.

Don Francisco Lavandera, bandeja de plata repujada; doña Brigida Maqua de Uría, juego de té de porcelana; empleados y obreros de la Industrial, juego de refresco de plata, preciosísimo; señores de Echain e hijos, licorera de cristal y plata.

Señores de Sampau, abanico de nácar con artístico paisaje; don Ruperto Menéndez, ponchera de cristal y plata; señora viuda de Uría, antigua mantilla de encaje; señor cura de Bobes, libro y tarjetero de gamuza con cantoneras de plata; don José Flórez, figura de porcelana, muy fina.

Señorita Paz San Román, florero de cristal y bronce; señores de Casariego (don Ignacio), galletera de cristal y plata.

Señores de Sánchez, dos violeteros; don Juan Uría y Riu, ensaladera de cristal y plata; don Miguel Quesada, estuche completo de cubiertos de plata; don José Fuentes, juego de té, plata; coronel Fábrica de Trubia, florero de cristal y bronce.

Hijos de los marqueses de Legarda, saleros de plata y porcelana; don Enrique Rico, gemelos de teatro; don Rafael Lavandera, juego de té completo, de plata y porcelana.

Señora de Moxó, botella de cristal; señora viuda de Villajos, cestito porcelana; don Jenaro Rico, panera plata repujada; señora de Sierra (doña Consuelo), tintero de plata; don Alfonso Conde, jarro de cristal y plata.

Don Gerardo Berjano, jarro de cristal; don Manuel Gallego, botella de cristal; don Eduardo G. Llera, jarro de cristal; señora de Cueva, tarjetero de plata; señores de Peláez Campomanes, bandeja de plata.

Don Vicente Trelles, juego de cubiertos de plata; señor cura párroco de Pravia, placa de piel y plata; don Eugenio Muñoz González, objeto de cristal y plata; marquesa viuda de Cienfuegos, cenicero de cristal y plata.

Don Manuel Sors, cenicero de plata; señor Ayueta Jiménez, caja de tabacos de plata; señora duquesa viuda de Terranova, panera de plata; señorita de Sitges, dos floreros; empleados de la Tabacalera, servicio de vajilla plata y porcelana; don José Uría, artístico cuadro de la Catedral; don Luis Vereterra, licorera de cristal; don Rodrigo Uría, saco de viaje.

Señores de Fernández (don Francisco), juego de cristalería; señora viuda de Riu (don Enrique), bolsillo de oro; don Juan Uría, fuentes de plata; don Antonio Fernández Rocas, collar de perlas; doña Lola Urios, panera de plata; don Ramón Sánchez, obrero de la fábrica de metales, un frutero de plata y cristal y un pisapapeles, hecho por él mismo.

Celestina Suárez, sirvienta de la casa, dos servilleteros de plata; caseros del palacio de Uría, hermoso juego de té; chófer de la casa y su prometida, panera de plata repujada; doncella de la casa, juego de chocolate; el popular mozo "el Manducu", diez décimos de la lotería extraordinaria de la Cruz Roja.

Faltan muchísimos regalos de distintas personas, de los que no pudimos tomar nota, pues muchos de ellos no han llegado todavía.

El palacio de Bobes, de la casa de Uría, perteneciente hasta hoy a los marqueses de Teverga, pasa a ser de

los nuevos señores de Ladreda, en virtud de haber sido donado a la novia por su fenecida tía la R. M. de los Sagrados Corazones, sor Pilar, hermana de la madre.

Así lo supimos de labios del R. P. Fanjul, que lo expuso en la sentida plática por él pronunciada después de haber leído a los contrayentes la epístola de San Pablo.

Por la tarde, y hasta las primeras horas de la noche, lanzóse la gente joven a honesta diversión, bailando a los acordes de una brillante orquesta, que ejecutó, durante la misa y el almuerzo, obras de consagrados maestros.

Tenemos entendido que los señores de Ladreda continuarán una temporada en el palacio de Bobes.

A la feliz pareja y a sus familiares, los señores de San Miguel, marqueses de Teverga y señora viuda de Ladreda, nuestra cordial felicitación.

TULIO

Navegación y pesca

Gijón

PRESENTACIONES

Para asuntos que les interesan, deben presentarse en la Comandancia de Marina los inscriptos José García Morán, Ernesto Feliciano Cossío Menéndez, Manuel Tomás Rionda y Juan García González y el sargento licenciado de Infantería de Marina Regino Blanco García, para darle cuenta de resolución recaída en expediente promovido a su instancia.

LOS EXAMENES PARA PATRONOS DE PESCA

Por no haberse presentado los aspirantes que lo tenían solicitado, han quedado suspendidos los exámenes para patronos de pesca, que se celebrarán el día 10 de agosto.

Los que en su día no se presenten se entenderá que hacen renuncia de su petición, la que no se les tendrá en cuenta para fines sucesivos.

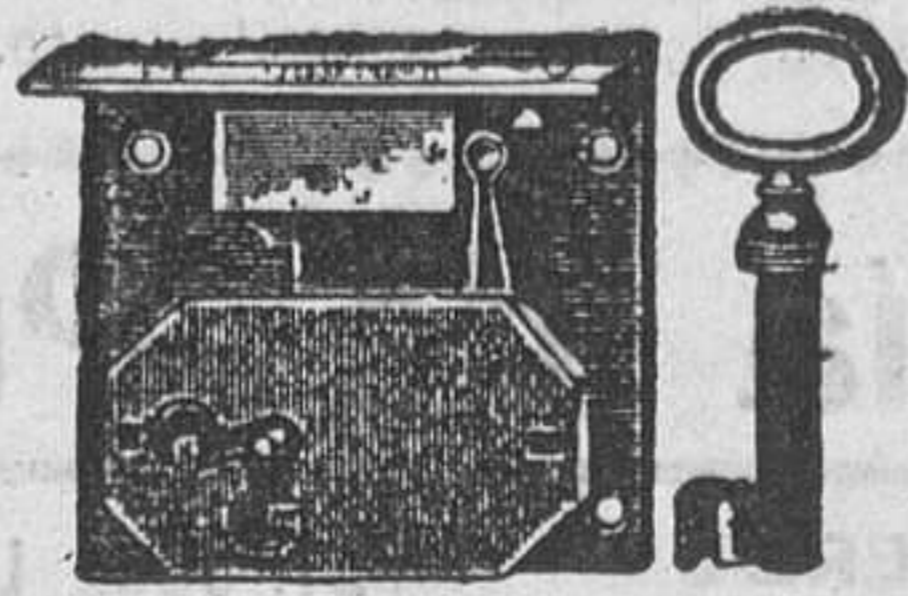
ENTRADAS

- "Amada", general, Santander.
- "Anciola 3", pinos, Lueca.
- "Covadonga", pinos, Foz.
- "Santirso", pinos, Villagarcía.
- "Marcela", hierro, Santander.

SALIDAS

- "Aizkori Mendi", carbón, Sagunto.
- "Toni", carbón, Bilbao.
- "Pasages", carbón, Villagarcía.
- "Astur Galaico", vacío, Santa Marta.
- "A. Begoiakoa", vacío, Villagarcía.

Eugenio Alonso



FERRETERIA Y QUINCALLA

Rúa, 1 y Altamirano, 2 OVIEDO

"Galicia", carbón, Santander.  
"México", general, Navia.

EL TIEMPO

Observatorio de la Junta de Obras del puerto.

Barómetro, 764,3 mms.  
Temperatura máxima, 23.  
Idem mínima, 11,6.  
Termómetro seco, 19,4.  
Idem húmedo, 15,2.  
Tensión del vapor, 10,30.  
Humedad, 61 por 100.  
Evaporización, 2,1.  
Dirección y fuerza del viento, E. ventolina.

Recorrido total del viento en veinticuatro horas, 199 kilómetros.  
Estado del cielo: Nuboso, nebuloso.  
Idem de la mar, rizada.

MAREAS

(Hora antigua.)  
De hoy: 9,02 m. y 9,34 t.  
De mañana: 10,18 m. y 10,44 t.

Por sus virtudes, que estuvieron siempre de acuerdo con el ejemplar de la mujer fuerte del Evangelio, supo hacer de su hogar un santuario en toda la extensión de la palabra, donde sus hijos aprendieron a ser buenos ciudadanos y cristianos caballeros.

A toda su distinguida familia, y en especial al cariñoso compañero de su vida, el excelentísimo señor don Policarpo Herrero, renovamos con tal motivo la expresión de nuestro sentimiento por pérdida tan irreparable, a la vez que elevamos al cielo una plegaria por el eterno descanso del alma de la finada.

ANIVERSARIO

Se cumplen hoy dos años de la fecha, luctuosa para Asturias, del 11 de julio de 1922.

La catástrofe ferroviaria ocurrida en Paredes de Nava llevó el luto y la desolación a muchos hogares asturianos, sumiéndoles en el terrible desconcierto del infortunio más espantoso.

Momentos de angustia fueron aquellos en que la incertidumbre reinaba y no lograba saberse nada a ciencia cierta; en que la inquietud penetraba en los corazones, no dejándoles punto de reposo; en que la realidad abrumadora imprimió su garra de dolor en los espíritus, aletargándoles con la magnitud de la horrorosa desgracia.

Asturias entera se conmovió ante la enorme desgarradura que produjo la catástrofe. Víctimas de ella cayeron, sin distinción, niños y personas mayores, sin que respetara nada la fatalidad del destino cruel, que se cebó trágicamente en los pobres seres que sucumbieron a consecuencia del terrible choque ferroviario.

REGION recuerda con duelo la triste fecha, y a la vez que testimonia a las familias de las víctimas el sentimiento de su pésame sincero, ruega al lector eleve al cielo una súplica fervorosa por el descanso eterno de los que sucumbieron.

No se devuelven los originales

Letras de luto

Oviedo

Excelentísima señora doña Teresa Collantes y Arce de Herrero

Mañana se cumple el segundo aniversario de la muerte de la virtuosa señora que en vida fué y se llamó doña Teresa Collantes y Arce de Herrero.

El recuerdo de esa dama, que pasó por la vida derramando el bien a manos llenas entre los menesterosos, y las bondades de su exquisito trato social en todas partes, perdurará aún, y no se extinguirá jamás, porque la memoria de las almas que fueron todas de Dios vivirá de generación en generación hasta la consumación de los siglos.

A los que tengan intereses en Cuba

Ofrecemos el más eficiente servicio en la administración de bienes y custodia de valores de todas clases: comprando y vendiendo fincas y valores; cobrando alquileres, cupones u otra clase de rentas, y realizando toda clase de gestiones por cuenta de las personas que nos confíen sus asuntos en Cuba, especialmente en la Habana. Pueden dirigirse a nosotros, directamente, o por medio de los siguientes corresponsales nuestros:

- Banco Herrero, de Oviedo;
- Maribona y Compañía, de Avilés, y
- Banco Hispano Americano, de Madrid,

de quienes, a la vez, pueden solicitar cuantos detalles necesiten.

CAJA DE AHORROS DE LOS SOCIOS DEL CENTRO ASTURIANO DE LA HABANA

General Carrillo, número 10, Habana (Cuba).



# El mundo de los deportes

Gijón

CICLISMO

La carrera de bicicletas Gijón-Oviedo-Gijón (60 kilómetros), que estaba anunciada para el pasado domingo, y que por no haber llegado a tiempo el permiso del gobernador militar de la provincia hubo de suspenderse, tendrá lugar el domingo día 13, a las cuatro y media de la tarde, dándose la salida en la Puerta de la Villa, junto al abrevadero.

Con este motivo ha aumentado la lista de inscripción hasta veinticuatro corredores, y aún continúa abierta, creyéndose que se inscribirán más corredores, siendo posible que, además de los ciclistas de Ujo, Turón, Oviedo y Gijón, participe también alguno del Club Ciclista de Sama.

Entre tanto todos los corredores siguen preparándose con cuidado, y casi todos harán buenas velocidades, a pesar del mal estado de la carretera.

Varios de los corredores que tomarán parte en esta carrera acaban de inscribirse para tomar parte en el campeonato de España, de 100 kilómetros, que el día 3 de agosto se celebrará en Bilbao, y antes correrán en una carrera provincial, que tendrá lugar el 27 del corriente en Sama, con ocasión de los festejos de Santiago.

Los dos corredores españoles Janer y Otero, que están actualmente corriendo la "Vuelta a Francia Ciclista", acaban de terminar la novena etapa y llevan una buena clasificación, por lo que parece creerse terminarán la carrera (5.600 kilómetros), lo cual demostrará que el entrenamiento y la voluntad acoplados den un buen resultado, lo mismo para los españoles que para los extranjeros.

De Noriega

## EL SOMATEN

En el salón de actos de nuestro Ayuntamiento, citados por el señor cabo del distrito, se reunieron todos los somatenistas y numeroso público para asistir al acto de propaganda, organizado, en el que hablaron acerca del significado de esa institución el señor delegado y el señor cabo del partido judicial, don Gabriel Teresa.

Ello ha dado excelentes resultados, pues son muchos los que se apresuraron a mandar sus solicitudes para el ingreso.

## Vida religiosa

Oviedo

EN EL HOSPICIO PROVINCIAL

Hoy da comienzo en la iglesia del Hospicio provincial la novena en honor de San Vicente de Paul, fundador de las Hijas de la Caridad.

A las ocho de la mañana habrá todos los días misa.

Por la tarde, a las siete y media, los ejercicios de la novena.

El día 19 será la fiesta principal, y predicará el panegírico del santo el muy ilustre señor don Benjamín Ortiz, canónigo magistral de la S. I. C. B.

De Cudillero

## A quien corresponda

Ha llegado ya lo que anunciábamos próximo, en una de nuestras pasadas crónicas. Ello y por lo que respecta a nuestra profecía, estaba al alcance de cualquier miopa. Es la canción de todos los veranos. La carencia de agua potable.

Anoche, a las dos, hemos podido admirar la paciencia de nuestro sufrido, excesivamente sufrido vecindario, en la fuente pública.

Un grupo de más de treinta mujeres, formando cola para proveerse del indispensable líquido.

Y esto resulta bochornoso en pueblo donde, a poca costa, podría abundar el agua potable.

Menos pedimos todavía. No aspiramos a que nos la traigan de nuevo, aunque, repetimos, ello es bien fácil. Pero, siquiera, consérvese la fuente que nuestros padres nos dejaron. Tanto cuesta revisar la cañería, o, en todo caso, evitar los escapes del agua.

Sea lo que fuere preciso hacer, urge llevarlo a cabo sin contemplación alguna ni excusas fútiles.

Estamos en la costera del bonito.

Nuestros pobres marineros, que son el pueblo de Cudillero, tienen perfecto derecho a estar servidos en lo que constituye una necesidad para la vida.

¿O es que después de estar dos días pasando mil peripecias por el mar, cuando arriban a tierra y están en su casa una hora, para tener que salir al mar y repetir la misma tarea millares de veces, no tienen siquiera derecho a un vaso de agua fresca, por-

que la fuente apenas mana? Conven-gamos en que esta clase de necesida-des no quedan satisfechas con excu-sas, que no son razones.

DE GIJÓN

## Dos mujeres muertas y un niño gravemente herido

(POR TELEFONO)

En la Inspección de Vigilancia de esta villa presentose Manuel Vifias Rodríguez, manifestando que su mujer, Benigna Gil, de veintisiete años de edad, disputó el 19 de junio último con Elvira Trabanco Argüelles, de veinte años, dándole ésta a aquélla un puntapié en el vientre.

La referida Benigna se hallaba en estado y ha dado a luz un niño, falleciendo después, a consecuencia, según dice su marido, del golpe recibido.

En el asunto interviene el Juzgado. Los médicos que examinaron el cadáver de Benigna Gil, dicen que no pueden precisar las causas de su fallecimiento por los signos exteriores, esperándose a mañana para determinarlas después de la prueba de autopsia.

Como consecuencia de la denuncia, ha sido detenida Elvira Trabanco y encerrada en el calabozo municipal.

### SE CAE DE UN BURRO Y SE MATA

Encarnación Riera, de treinta y cinco años, y vecina de Cabueñes, iba montada en un borriquito, cuando, cerca de la Isla, se cayó, dándose un fuerte golpe en la cabeza, que le privó del sentido por unos momentos.

Recogida por unos militares, fué trasladada a su casa y avisado el facultativo, que le prestó asistencia, falleciendo ayer a consecuencia del golpe recibido en la caída.

ELECTROCUTADO

Un niño de doce años, Carlos Sánchez, vecino de El Llano, se encontraba en los Altos de Rocas guardando ganado, cuando se le ocurrió la idea de subirse a un poste de conducción de energía eléctrica y agarrarse a un cable, sufriendo fuerte sacudida y quedando pendiente.

Apercibidos algunos vecinos, acudieron en su auxilio, y más tarde, conducido a la Casa de Sorro, donde se le apreciaron quemaduras de todos los grados, siendo después trasladado a su domicilio, en grave estado.

## Vida municipal

Oviedo

A COBRAR

Por el gobernador se ha firmado la orden, que publicará el "Boletín Oficial", citando para el día 15 en la Alcaldía de Oviedo a los dueños de unas fincas que han de ocuparse con la construcción del ferrocarril de empalme entre las estaciones del Vasco y Económicos.

Las fincas en cuestión pertenecen a los herederos de doña Teresa Pedregal, representados por don Joaquín Muñiz.

LA LIMPIEZA EN LA BARRIADA DE SANTULLANO

Ha dispuesto el alcalde que una brigada de obreros municipales se traslade hoy a la barriada de Santullano, con objeto de realizar allí una limpieza general y hacer que desaparezcan los focos infecciosos que allí abundan.

## Espectáculos

Salón Torneo

Funciones para hoy viernes, a las siete y cuarto y a las diez y media, con el siguiente programa:

Presentación del célebre actor de la pantalla (Wallace Reid en la producción en cinco partes "El valle de los gigantes", de la joven bailarina Liana Gracían, y de la canzonetista Lolita Méndez.

# Guía de Profesionales

## INGENIEROS

### Durán y G. del Valle

Ingenieros de Caminos, Saltos de agua, líneas eléctricas, abastecimiento de aguas, puentes, hormigón armado, perforaciones, etc., etc. Proyectos, presupuestos, consultas. Oficinas: Oviedo, Campomanes, 3, de 10 a 13.—Ribadesella.

### José María Sánchez del Vallado

Ingeniero especialista en las construcciones de hormigón armado. Quince años de práctica. Numerosas e importantes obras ejecutadas. Horas de consulta: de 9 a 13. Corrida, 83, 1.º, Gijón.

## MEDICOS

Corazón y pulmones

### Doctor MIRANDA

Especialista en enfermedades del corazón y pulmones. Ex profesor de dichas enfermedades en el Instituto Rubio y en el Real Dispensario Antituberculoso María Cristina, de Madrid. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5. Uría, 72, piso 2.º, Oviedo. Teléfono 10-25.

Estómago e intestinos

### Dr. Julio R. Fontán

Estómago, intestino e hígado. Especialista de las clínicas de París y Madrid. Consulta, de 10 a 12 y de 2 a 4. Teléfono número 10-88. Dueñas, 8, primero. Oviedo.

Laboratorio biológico

### DOCTOR VALVIDARES VEGA

Diplomado del Instituto de Alfonso XII y autorizado expresamente por este Centro para el tratamiento antirrábico en esta provincia. Bacteriología, autovacunas, Wassermann, análisis de sangre, orina, etc. Plaza del 27 de Marzo (Escandalera), 2. Teléf. 3-15, Oviedo.

Matriz

### Dr. Godofredo Robles

Especialista en enfermedades de la matriz, diatermia, rayos ultravioleta y demás medios modernos y su cirugía, partos, trastornos del embarazo y abortos repetidos. Cirugía general. Prácticas en los hospitales de París, Ginebra, Berna y Berlín, y anualmente en Madrid. Consultas: de 11 a 1. Uría, 21. Tel. 12-24, Oviedo.

### Dr. José López-Ocaña

Profesor del Instituto Rubio. Especialista en enfermedades de la matriz y en partos. Aparato Hartstrahl, el más perfecto y el más potente para el tratamiento de tumores por Radioterapia penetrante. Ayilés. Teléfono 4.

Niños

### DOCTOR ESTRADA

Enfermedades de los niños. Director de la Institución "Gota de leche". Argüelles, 1. Teléfono 34. OVIEDO

### Dr. J. Alonso Marcos

Especialista en enfermedades de los niños. Uría, 58, segundo. Tel. 12-70, Oviedo.

Nariz y oídos

### Dr. N. RON

Enfermedades de la laringe, nariz y oídos. Ex ayudante del profesor Hinojar, en el Hospital general de Madrid, y de la clínica del doctor Tapia (Sanatorio Villa-Luz). Instituto, 24. Teléf. 744. Consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6. Gijón.

Nervios

### Dr. Joaquín Palacios

Especialista en enfermedades del sistema nervioso. Uría, 18, Oviedo.

### Dr. Eduardo Rodríguez San Pedro

Especialista piel y nervios. Curación de la orquitis en una sola sesión, sin operar. Tratamiento rápido de los tumores blancos y toda clase de tumores. Lámpara de cuarzo para el tratamiento moderno de las calvas. Consultorio médico-quirúrgico, Uría, 72, bajo, Oviedo. Consulta diaria de 9 a 1, menos los domingos.

### Dr. Luis Laredo Vega

Especialista en enfermedades mentales y nerviosas. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 6. San Francisco, 18, 1.º. Teléfono 711, Oviedo.

Odontólogos

### DOCTOR FERNANDO MUÑOZ TOGA

Enfermedades de la boca y dientes. Consulta, de nueve a una y de tres a cinco. Escandalera, número 2, segundo. Teléfono 483, Oviedo.

## Doctor Esteban González Díez

especialista en Medicina, Cirugía y Radioterapia de oídos, nariz y garganta. Diagnóstico radiográfico y radioscópico de los procesos de la especialidad.

Tratamiento de las hipertrofias de amígdalas (vulgo anginas) por radioterapia, sin el peligro hemorrágico de las operaciones y cauterizaciones, conservando su función fisiológica y evitando las infecciones, particularmente el reumatismo (método propio).

Tratamiento de las vegetaciones adenoides, faringitis, sorderas consecutivas a obstrucciones tubáricas, de los pólipos, tuberculosis y tumores laríngeos por radioterapia.

Radioterapia de los lupus, eczema, hocio exoftálmico, paludismo, leucemias, adenopatías (vulgo glándulas), tumores y tuberculosis quirúrgicas.

Rayos X, aparatos Wew-Intensio y transverter, Radium en tubos y agujas, Rayos ultravioleta, baños de luz y sol.

De las clínicas de París, Madrid, Londres, Berlín, Francfort, y últimamente en los Hospitales de la especialidad en Nueva York.

Consulta, de nueve a una, excepto los domingos. Tarde, previo número. Azcarate, 4; Instituto, 33. Teléfono, 850. Gijón.

### Doctor Luis Martín Velázquez

Médico odontólogo. Enfermedades de la boca y dientes. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 6. Plazuela de Riego, 6, 2.º, Oviedo.

Piel

### Dr Valentín Fernández

Especialista en enfermedades de las vías urinarias, piel y secretas. Diatermia y rayos ultravioleta. Uría, 21. Tel. 13-24, Oviedo.

### Dr. Alberto González

Especialista en enfermedades de la piel y secretas, de las clínicas de los doctores Azúa y S. Covisa, en el hospital de San Juan de Dios, de Madrid. Horas de consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6; días festivos, de 10 a 12. Santa Clara, 24, 2.º. Teléf. 199, Oviedo.

### Doctor Carlos Prestel

Especialista en enfermedades de la piel, secretas y vías de la orina. Rayos ultravioleta. Horas de consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5. Días festivos: de 10 a 1. Uría, 18, Oviedo. Teléfono 8-78.

### Leopoldo Escobedo

Especialista en enfermedades de la piel, secretas y vías de la orina. Rayos ultravioleta. Horas de consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5. Días festivos: de 10 a 1. Uría, 18, Oviedo. Teléfono 8-78.

## DOCTOR MORAN

Clínica dermatológica. Enfermedades de la piel, venéreo, sífilis y vías urinarias. Rosal, 19. Teléfono 5-27. Oviedo. Consultas: de once a una y de tres a seis. Días festivos, de nueve a once.

Sanatorios

### Celestino Alvarez

Cirujano, director que fué del Sanatorio que en la calle de Asturias llevó su nombre, opera actualmente en el Sanatorio de Santa Eulalia. Consulta: Cervantes, 3, segundo, de 12 y media a 2 y de 3 a 5. Teléfono 467.

Veterinarios

### Lorenzo Pérez Torres

Veterinario y ex alumno pensionado de la Escuela Especial de Madrid. Vacunas contra las enfermedades del ganado vacuno y de cerda. Avisos y consultas: Campoamor, 11, teléfono 1.244, Oviedo.



DE COLUNGA

Una nota de mal gusto

Un lector asiduo de REGION nos escribe desde Colunga para manifestarnos que, con motivo de las fiestas celebradas últimamente en honor de la Virgen de Loreto, hubo una velada en la que determinados artistas contratados anunciaron iban a cantar "asturianas".

Como es natural, el público que acudió fué muy numeroso, y entre él había determinadas autoridades y algunos sacerdotes.

La velada se celebró y fueron muchos los aplausos que cosecharon los artistas. Pero, al final, uno de ellos tuvo el mal gusto de cantar una copla de aire gallego, cuya letra fué una inmoralidad y un insulto a los sacerdotes, pues que al clero se refería. El público no aplaudió, ni celebró tal majadería, fuera de alguno que otro asistente que demostró su poca cultura y dudoso gusto artístico.

Pero no está en esto el mal. El mal está en que las autoridades no dieron el condigno castigo al desahogado cantante.

Peró, ¿es que no se puede tolerar que se insulte, ni se habla mal de determinadas cosas, y se puede permitir que a las instituciones sagradas se las ridiculice y se burle un artista de la moral a base de poner en ridículo a los sacerdotes de la religión oficial de la nación?

Ponemos esta denuncia en conocimiento de la autoridad competente para que llame la atención de las de Colunga sobre este hecho, que no debe tolerarse, ni repetirse.

Si ese artista quiere ganarse la vida cantando, que se la gane, pero dejando a salvo la moral y el prestigio de los sacerdotes de la religión católica, que es la religión del Estado.

De subsistencias

NOTA OFICIOSA

Por no tener la lista de precios en sus establecimientos, como está ordenado, han sido multados con 25 pesetas cada uno de los industriales siguientes: Juan Alonso López, de Entrecarretas; Manuel Arbesú Pajares y Luciano Alvarez, de Villalegre; Manuel Fernández Vázquez, de Tios; Donata Fernández, de Barraca; José Muñoz González, Manuel Suárez Alvarez y Celestino Jelanedo, de Gijón, y Francisco Suárez Suárez, de Campomanes.

Por vender pan falto de peso se ha puesto la multa de 200 pesetas a cada uno de los industriales siguientes: Prudencio Pérez, de Ribadesella; Aquilino Blanco y señor Blas, de Gijón, y a Cesáreo González y señor Fernando, de Gijón.

Por vender el pan sin poner el sello como está mandado, 100 pesetas a Julio Alonso, calle de Pérez de la Sala, y otras 100 pesetas a Modesto Bujanda, calle de Santo Domingo (Oviedo).

Por no presentar la relación de existencias de azúcar se impuso una



MADRID.—Excmo. Sr. D. Julián Valdepares y García de Sierra, Ilustre asturiano y eminente africanista, que ha sido recientemente nombrado auditor del Tribunal de la Rota.

multa de 100 pesetas a Angel Iglesias Domingo, de Avilés.

Por vender azúcar a precio superior al de tasa, 100 pesetas a cada uno de los industriales Angel Parada y Florentino Montes, de Pola de Lena, y Joaquín Fernández y Evaristo Sáiz, de Pajares.

Por vender carne a precio superior al marcado, 300 pesetas a Gabino Montero, de Puente los Fierros, y 200 a Marcelina Santos y Josefa Díaz, de Gijón.

Por vender lentejas a precio superior al de tasa y no tener la lista de precios como está ordenado, 125 pesetas a Evaristo Fernández, de Gijón.

Por tener pesas cortas en su establecimiento, 25 pesetas a Crisanta Suárez, y 100 a Angel Pérez, de Mieres.

Por dedicarse a la compra-venta de ganado sin patente, 75 pesetas a Benito González Murios, de El Arco.

DE INFIESTO

Gran festival a beneficio de la Sociedad "La Benéfica"

Mañana sábado y el domingo se celebrarán en los amplios salones del Sindicato Agrícola de Piloña dos grandes funciones teatrales, a cargo de la notable compañía cómica-lírica asturiana, que dirige el popular y distinguido actor don Isidoro Carballido, quien, impulsada por nobles sentimientos altruistas, dan dichas funciones a beneficio de la Sociedad "La Benéfica".

El público piloñés, viendo con agrado la hermosa iniciativa que han tenido estos simpáticos artistas, eternos intérpretes de las costumbres asturianas, responderá con su presencia a la galantería de la compañía, cuyos artistas, no sólo saben llevar a la escena las más bellas obras llenas de encantos y poesía de nuestra patria chica, sino que también saben demostrar los grandes sentimientos de nobleza y altruismo.

El programa para mañana sábado no puede ser más sugestivo y atrayente. Dará comienzo a las diez de la noche, con el estreno del hermoso juguete cómico de ambiente puramente asturiano, en dos actos y en prosa, original de Manuel Llana Iglesias titulada "Un caseru aprovechau", interpretado por toda la compañía.

A continuación se celebrará un gran festival regional, a cargo de las mejores y más notables parejas de baile de toda la provincia, tocando los afamados y populares artistas "El gaitero de Libardón" y "El tambor de la Abadía", terminando el espectáculo con hermosas canciones asturianas.

Para el domingo se pondrá en escena la comedia en dos actos, de ambiente asturiano, de Manuel Llana, titulada "El neñu", que constituirá un gran éxito de risa, repitiéndose el fes-

tival regional con los mismos elementos del sábado.

Dado el entusiasmo que reina por esta simpática fiesta y los fines benéficos a que se destinan los ingresos de la misma, promete resultar muy brillante y verse muy animada.

De Sotondio

Muerte de una joven en una mina

El domingo por la tarde se hallaban extrayendo carbón de una galería abandonada de una mina, sita en el valle de Santa Bárbara, Generosa García, de cincuenta años, viuda, y vecina de San Mamés, y una hija de ésta, llamada Nemesia Cuetos García, de quince años.

Parece que la madre era la que arrancaba el carbón del macizo, y la hija lo portaba al exterior en cestos, y cuando salía con uno de los viajes, se hundió parte de la entrada de la bocamina, cogiendo entre los escombros el cuerpo de la joven Nemesia, que no pudo ser salvada de la muerte, a pesar del inmediato, pero incompleto auxilio de la madre, ni el de otros vecinos que acudieron a los gritos de ésta.

Triste es que, por ambición unas veces; otras, como ésta, por necesidad, ocurran casos como el presente, que sólo las autoridades, impidiendo el hurto de carbón con la explotación clandestina de las minas, llamadas "chamizos", podrían evitar.

Son ya tres las víctimas en estos contornos, dos de ellas menores de edad.

DE GIJON

La visita del señor Bastos

AYER MARCHO A BUSDONGO

Estos días fué nuestro huésped don Francisco Bastos, director de la Compañía Arrendataria de Tabacos, que vino a nuestra villa con objeto de girar una de sus ordinarias visitas a las fábricas de la Compañía y de examinar los terrenos donde ha de construirse la nueva fábrica.

El señor Bastos realizó varias entrevistas, prometió participar al Gobierno la necesidad de la pronta construcción de la nueva fábrica, y también prometió que en nuestra villa no ha de faltar el tabaco elaborado aquí.

Fuó visitado por una Comisión del Ayuntamiento, y ayer devolvió la visita al alcalde en su despacho.

Por la tarde marchó en automóvil a Busdongo.

Asturias en América

EL BENEFICIO DE LA UNION DE TEVERGA, PROAZA Y QUIRÓS DE LA HABANA

Según hemos dado a conocer hace algún tiempo el propósito que tiene la Unión de Teverga, Proaza y Quirós de celebrar un beneficio en el Principal de la Comedia, puedo manifestarles que la obra escogida para la función de ese día es de lo más atrayente y culminante.

"El Filón", preciosísima comedia en tres actos, original de Pedro Muñoz Seca, es el título de la obra.

La gran compañía de comedia española que dirige el primer actor José Rivero, según manifestaciones de este último, pondrá todo lo que esté a su alcance para obtener un ruidoso triunfo.

Los intermedios serán amenizados con música selecta.

JUVENTUD ASTURIANA

La Comisión encargada de confeccionar el programa y del mayor lucimiento del baile acordado por esta Sociedad, y que se ha de celebrar en sus espaciosos salones del paseo de Martí, compuesta por los señores don Manuel Fuentes, como presidente, secundado por los entusiastas don Rufino Pañeda y don Benjamín Suárez, se halla trabajando con gran actividad para su mayor éxito.

Podemos anticipar que ya ha combinado programa, que ha de resultar un gran éxito.

CENTRO ASTURIANO DE BUENOS AIRES

VISITA AL MARQUES DE AMPOSTA

Una Comisión de la junta directiva, compuesta por los señores don Ramón del Fresno, don Angel Ordóñez y don Angel Cuesta, visitaron al embajador de España para presentarle los saludos y darle la bienvenida en nombre del Centro, al mismo tiempo que iban a expresarle las gracias por su atención al haber sido portador del nombramiento de presidente honorario del Centro extendido a Su Alteza Real el príncipe de Asturias, cumpliendo lo que establece el estatuto social. Gentilmente atendida por el señor marqués de Amposta, esa Comisión salió altamente satisfecha.

BAILE SOCIAL

Con destino su producto a beneficio de las clases de instrucción que se dictan en el Centro, la junta directiva organiza un baile entre sus asociados.

CONFERENCIAS

El Centro iniciará una serie de conferencias que han de dar margen a gratos momentos y contribuirán a completar los actos culturales que está propuesta la junta directiva llevar a cabo, para levantar el espíritu educacionista que debe prevalecer, ante todas las cosas, en la agrupación.

**BANCO DE OVIEDO**

Fundado por las Bancas Masaveu y Compañía y M. Calcoya y Hermano

**CAPITAL: 30 millones de pesetas**

Giros sobre plazas nacionales y extranjeras.—Cuentas corrientes a la vista, con interés, en pesetas y en moneda extranjera.—Cobro y descuento de cupones.—Compra y venta de valores del Estado y Obligaciones hipotecarias

**BONOS A VENCIMIENTO FIJO**

EL BANCO DE OVIEDO expide Bonos a vencimiento fijo por el importe de la cantidad que entrega el cliente, devengando un interés de:

8 y medio por 100 a 6 meses

4 " 100 a 1 año

**Cajas de alquiler**

**Caja de ahorros**

**BANCO GIJONES DE CREDITO**

Capital: 12 millones de pesetas

**DOMICILIO SOCIAL**

**Corrida, núm, 48.-GIJON**

Sucules. en VILLAVICIOSA y RIBADESELLA

Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de

**BANCA, BOLSA Y CAMBIO**

**CAJA DE AHORROS**

Imposiciones desde UNA PESETA. Intereses TRES Y MEDIO por ciento.

Reintegros a la vista

Consignaciones a vencimiento:

A tres meses . . . . . 3 1/2 por 100

A seis meses . . . . . 4 " por 100

A un año . . . . . 4 1/2 por 100

**CUENTAS CORRIENTES:**

En Pesetas o Moneda Extranjera, a la vista y a plazos, con abono de intereses a tipos muy favorables.



# Exploraciones, inventos y ci

## LA RELATIVIDAD FÍSICA Y LA RELATIVIDAD HUMANA



El profesor Einstein, ilustre físico alemán, cuyos estudios sobre la relatividad han revolucionado al mundo sabio.

No ofenderemos la ilustración de nuestros lectores descubriéndoles la personalidad del ilustre físico alemán, Alberto Einstein. Sus novísimas concepciones han puesto en entredicho los postulados de la ciencia hasta hoy considerados como incontrovertibles, abriendo campos insospechados a la especulación y observación directa de los fenómenos naturales.

Esas teorías, o quizá mejor, esos descubrimientos de fenómenos que hasta ahora habían escapado a nuestras medidas y observaciones, tienen dos aspectos que difieren, más en la apariencia que en la realidad; una es la referente a lo que con la sustancia y la energía atañe, consideradas como elementos fundamentales del Universo, y la otra cuanto tiene relación con nuestra percepción de dichos fenómenos, condicionada por el modo particular de nuestra organización.

Desde el punto de vista físico han quedado sentadas algunas conclusiones fundamentales. En primer término, tenemos la relatividad mecánica; un movimiento no puede definirse en tanto no se tome un punto de referencia como base. ¿Qué quiere decir eso? Pues, sencillamente que el reposo como el movimiento absoluto es una abstracción. Un edificio que para nuestra concepción corriente de la vida, supone algo estable, describe en el espacio una órbita complicadísima integrada por el movimiento de rotación de la Tierra, de traslación alrededor del Sol, de las alteraciones producidas por los cambios seculares del eje de rotación, por el desplazamiento que en masa efectúa nuestro sistema planetario hacia la estrella Alfa, de la constelación de Hércules, etcétera. Del propio modo que un aeronauta arrastrado en un globo que está sumido en espesa niebla no puede adivinar si está o no en movimiento, en tanto no se desgarrar el velo de nubes, nosotros no podemos adivinar nuestro camino al través del espacio sin un punto de contraste. Para nuestra vida corriente basta la firmeza del Sol. Pero para las especulaciones filosóficas, esa firmeza ansiada no existe. De ahí, con razón, puede decirse que el movimiento es relativo.

Hasta ahora habíase considerado a la luz como la suma personificación de lo inmaterial. Desde las concepciones einstenianas, la luz "se pesa" y está sujeta, como todo lo susceptible de pesarse, a la atracción de la gravedad. Lo rectilíneo de la propagación de la luz, es otra noción que pasará a la historia.

El principio de la conservación de la masa ha caído también de su pedestal, independientemente de la demostración química que la radioactividad aportó en contra de la indestructibilidad de la materia. Razonamien-

tos imposibles de exponer aquí, demuestran que la masa aumenta a medida que aumenta su velocidad; un cuerpo cualquiera, por ejemplo, un proyectil, pesa más cuando está en movimiento que en reposo, y si fuese posible lanzarlo a la velocidad de la luz, su masa sería infinita. El peso, por tanto, ha dejado de ser algo absoluto, para entrar plenamente en el terreno de la relatividad. Hasta aquí la Física.

¿Es la relatividad algo susceptible de aplicarse a la vida humana? Sí, lo es, y tanto, que es anterior la concepción de lo relativo de nuestros conocimientos, a lo relativo de los fenómenos en pura Física.

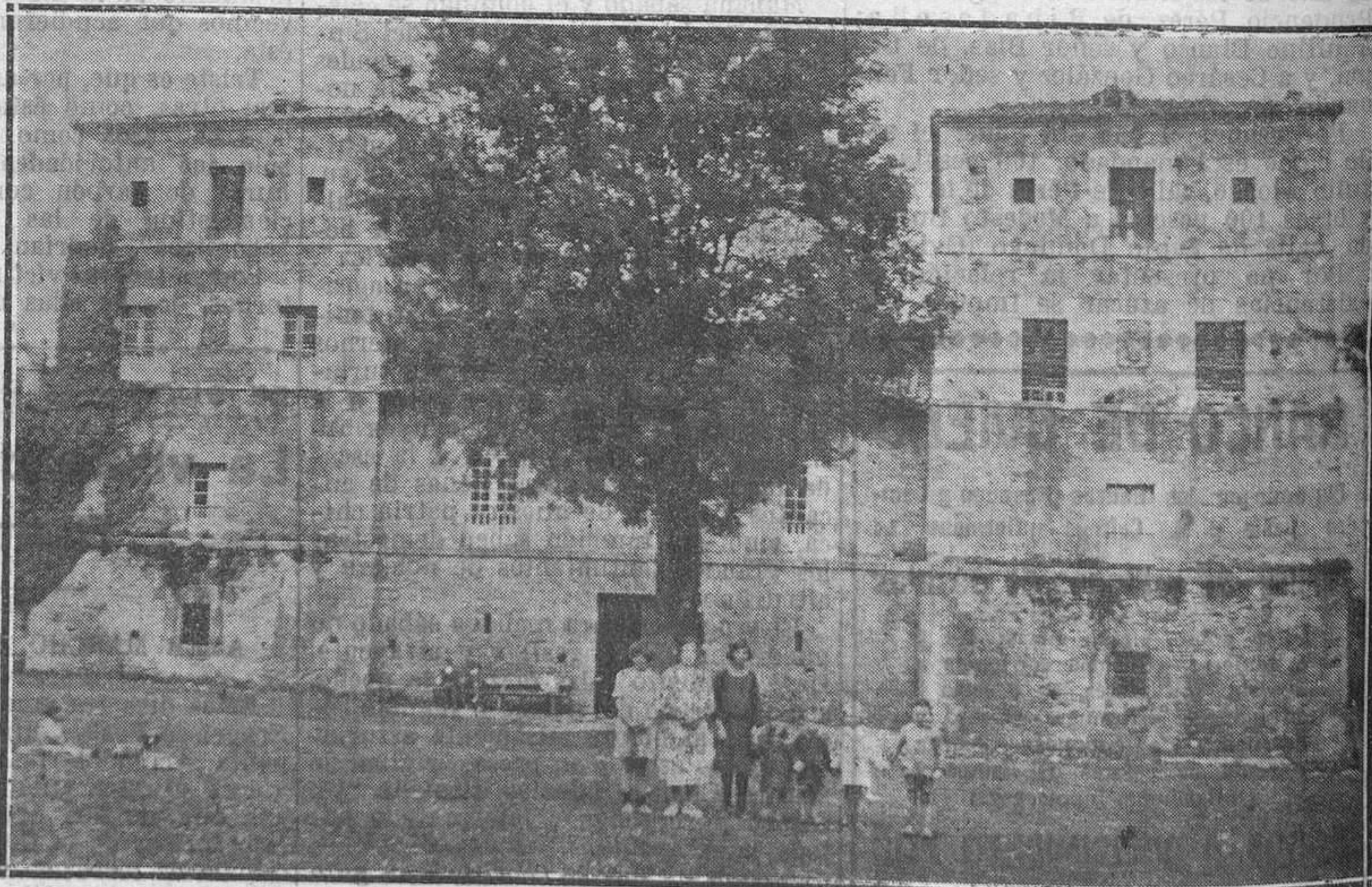
Echegaray, en uno de sus magníficos trabajos de divulgación científica, trazó de mano maestra una visión de lo que sería el mundo para un ser inteligente cuyo tamaño fuese como el de un pulgón. No conocedor entonces de las maravillas de los modernos descubrimientos científicos, no pudo interpretar otras formas de existencia derivadas de la posesión de un sistema sensorial que nos permitiese percibir radiaciones tales como las de los rayos X.

¿Cómo nos veríamos unos a otros si estuviésemos dotados de ojos que percibiesen la luz invisible de los rayos X? La noción de belleza, hoy concretada a la regularidad de las facciones y líneas externas, proyectaríase entonces en la finura o disposición del sistema óseo.

Al dar la mano a alguien, sentiríamos que una aureola de materia invisible rodeaba al ente visible para nosotros, y un pinchazo nos dolería mucho antes de llegar al hueso. En cierta forma, tendríamos entonces una realidad la concepción de la aureola ectoplásmica de los espíritas. Un bosque no sería una masa de añosos troncos, sino más bien una serie de surtidores inmóviles de finísimos filetes líquidos repartidos de un modo fijo entre una sustancia transparente, que, recortada en una forma lenticular, serviría para hacer las lentes que hoy elaboramos con cristal.

### SAN CUCUFATE (LLANERA)

## Palacio de los Torres de Villanueva



Este palacio fué edificado en el siglo XVI, durante la guerra de Flandes, en cuyo ejército figuraban dos grandes capitanes, de la casa Valdés, cuya señora madre, viuda entonces, edificó dicho palacio, sin tocar para nada el capital de su marido, gastando tan sólo sus economías, y cuyo edificio costó 10.000 escudos.

El año 1725 se empezó a construir la capilla que está

Si en vez de tamaño o sensibilidad se supone alterada la facultad receptora de las sensaciones, entonces, hasta la noción de edad, cambiaría. Para un hombre con una acuidad sensorial capaz de percibir las modificaciones experimentadas en un milésimo de segundo, la física sería muy distinta a la nuestra. Vería caer un cuerpo con perfecta calma, y para él, si su vida corría paralela en su duración con la rapidez de percepciones, ciertos fenómenos que para nosotros son efímeros, constituirían algo de una gran duración; tal sería, por ejemplo, el de la primavera con un cortejo de flores y aparición de animales. Esta serie de consideraciones, explotada con verdadera fortuna por el autor de Micromegas, pueden aplicarse a todo orden de cosas y la esencia de la doctrina relativista se funda en la extensión de ese principio a la universalidad cósmica.

Todo es relativo en el mundo; y por si algo faltase a esa convicción, las magníficas concepciones einstenianas han venido a confirmarlo. Como que lo único absoluto del mundo, es lo de que todo en él es relativo.

Mariano POTO

## El Monasterio del Arco

En un lugar sobradamente pintoresco de la crestería de Peñacorbera, álzanse los restos del antiguo monasterio del Arco, obra de los siglos XVI y XVII. Nada hay en ellos merecedor de subir tan empinada cima, a no ser la emoción de escalar escabrosidad montañesa donde la pendiente que vencen los mulos alcanza proporciones de espanto y cuyo final es atalaya magnífica para otear las crestas altísimas, a trechos coronadas de nieve.

Hay que dejar las caballerías en un sitio denominado la "mina" y seguir a pie hasta una planicie sita en las vertientes de la sierra. Desde allí se coge una trocha difícil de subir, hasta descubrir una roca altísima que amenaza constantemente destruir los restos del monas-

unida al palacio a la memoria de don Pedro Yaldés Quiros y doña Antonia Navia, su mujer, por don Fernando Pantaleón Inclán y Leyguorda y doña Isabel María de Valdés y Bolaño.

Es su propietaria actual la excelentísima señora condesa de Revillagigedo, y lo habita su administrador Llanera, don José G. Solares, —Antonio.



# ciencias aplicadas

**MAÑANA:**  
GACETA DE LAS BELLAS ARTES  
Artículos de colaboración y fotografías.

## Diferencia entre el vuelo de los insectos y el del aeroplano

Los insectos poseen la facultad de mantenerse al volar, inmóviles en un mismo punto del espacio, cosa que no puede realizar un aeroplano. Esta propiedad es muy notable en los dípteros (moscas, mosquitos) y también en ciertos lepidópteros, como las esfinges.

La causa que impide esta facultad al aeroplano reside en la falsa interpretación dada hasta ahora por los autores, al movimiento de las alas de los insectos, según expone M. Jousset de Bellesme, en nota presentada a la Academia de Ciencias de París, sesión del 24 del pasado marzo. Se ha dicho repetidas veces que este movimiento es helicoidal. El trazado que se obtiene haciendo rozar el extremo del ala de un insecto con un cilindro registrador es, en efecto, helicoidal, pero ello no es más que una apariencia debida a la diferencia de rigidez del borde externo del ala, que es muy flexible, y de la nervadura interna, que es muy rígida. En realidad, el ala no posee más que un movimiento alternativo de elevación y de descenso. La creencia de que el ala se mueve helicoidalmente sugirió al físico Langley, cuando intentó construir un insecto artificial—basándose en anteriores investigaciones del autor de esta nota—la idea de utilizar una hélice como motor para su aeródromo en 1896; pero, como la hélice toma en el medio que la rodea, aire o agua, su punto de apoyo oblicuo, resulta que ha de progresar necesariamente tan pronto como se pone en marcha; y éste es el caso del aeroplano, que no puede inmovilizarse en el aire.

El insecto, en el momento que juzga a propósito, puede obtener un ataque directo sobre el aire modificando convenientemente el ángulo de inclinación de las alas, lo cual le permite permanecer inmóvil. Entonces tendría tendencia a elevarse perpendicularmente, pero se contenta sin duda con obtener la fuerza ascensional suficiente para sustraer su cuerpo a la acción de la gravedad; y si quiere adelantar, le basta modificar ligeramente su ángulo de vibración. Estas diferencias se observan con toda claridad cuando se considera atentamente un díptero inmóvil en la zona de un rayo de sol.

Dedúcese de estas observaciones que los aviones no podrían obtener el mismo resultado sino empleando

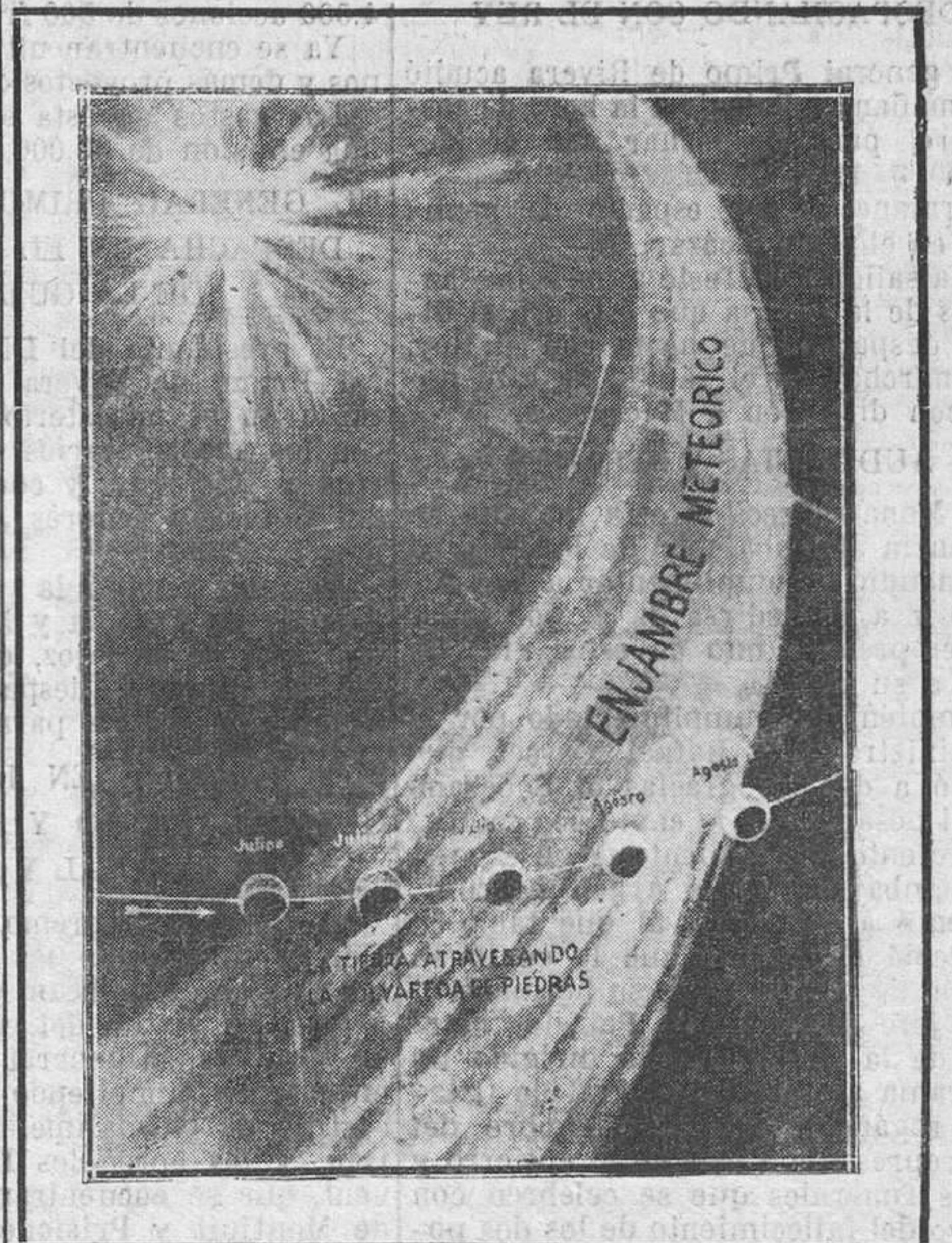
análogos medios, es decir, por un ataque directo y no oblicuo sobre el aire, como se realiza, por ejemplo, en una turbina.

Es, por consiguiente, probable—concluye diciendo el autor—que la cuestión del aeroplano ha de tomarse de nuevo desde sus fundamentos, y que es un error asimilar la locomoción aérea a la acuática, a juzgar por la lección que nos dan los insectos.

## LA LLUVIA DE ESTRELLAS

### Lo que es y cómo se produce

La Tierra, al describir en los espacios del firmamento su órbita de traslación alrededor del Sol, atraviesa todos los años una especie de enjambre meteórico com-



Aquí vemos la tierra atravesando la zona de fragmentos meteorológicos disgregados de la constelación Perseo, y que al rozar con nuestra atmósfera se incendian como cohetes, se abrasan y se pulverizan:

puesto de fragmentos estelares, de restos de piedra y de hierro que constituyen partes desintegradas de un cuerpo pulverizado, que, atravesándose en su trayectoria a través de los espacios infinitos, choca con la Tierra una vez al año.

Conocidas popularmente con el nombre de estrellas fugaces, particularmente visibles durante el mes de agosto, las "Perseidas" son llamadas así por constituir emanaciones de la constelación de Perseo, que es visible a mitad de camino entre el horizonte y el cenit a eso de la media noche.

La Tierra entra en la zona de referencia hacia el 8 de julio, atraviesa su parte más densa hacia el 10 de agosto y sale de ella por el lado opuesto el 22 de agosto.

Millones de millones de fragmentos son barridos al paso, desde el pequeño canto de piedra hasta el bloque de considerable magnitud.

El rozamiento con nuestra atmósfera—la atmósfera que, como un vestido de gasa, protege nuestra Tierra—, los incendia como un cohete y los reduce a polvo, que, a la larga, acaba por depositarse en nuestra superficie terrestre.

A pesar de cuantos intentos se han realizado para fotografiar dicho enjambre meteórico antes de hallarse en contacto con nuestra atmósfera han sido infructuosos.

**No se devuelven los originales**



DE LANGREO.—Brigada de salvamento dispuesta para entrar en una mina.

De los pocos en España que cuentan recuerdos y bellezas artísticas, regios panteones y calladas, epítáficas, inscripciones en sepulcros y de abades, arcos mudéjares y capiteles bi-

bajo el cual se oculta el monasterio, nos una sacudida de vértigo, pesadumbre de roca que fué refugio de Reyes en una época primitiva histórica donde manaron reconquistas gue-

naturaleza reina en todas las partes, en el soca-forma el prehistórico molino, la roca librale plenencia de las aguas que se despeñan tumultuosamente nos ofrece el viejo monasterio del Arco, tos-primitivo, más grande por sus recuerdos históricos por las maravillas entre sus muros guardayer Tobaida para cenobitas, corte y asilo para rincón del mundo, en soledad absoluta, apedada por turistas curiosos, rastreadores de emusteras.

da la puerta, y antes de pisar la escalera que al atrio, se desciende por la derecha a una ló-estancia. Los arcos bajos de las habitaciones, pa-espresnderse, sobre nuestro espíritu flota algo deza característica de aquellos guerreros dignos antadas por un romancero. Frontero a nosotros un intersticio entre las piedras, por donde puede pasar el brazo. Tanteamos dentro, y dedos tropiezan con algo frío que nos causa Del fondo del osario, parece surgir la voz de pitiendo su eterno monólogo implacable.

atrio encontramos dos hileras de sepulcros sus- con escudos de armas o animales heráldi- más tienen tan sólo esculpido el lábaro.

ando una puerta mudéjar, nos encontramos arquería del claustro, cobijada bajo la peña de la ofrece amplia techumbre natural.

austró, hay dos capillas distintas en absoluto. notable es la de San Artemio, que ostenta todas rosas bellezas del estilo ojival del siglo XVI.

es la puerta de la capilla, y lo sería más aún, dera que cierra el hueco. Sobre la techumbre adas sobre la roca inscripciones y fechas que nos a leer.

del viejo monasterio con la impresión toda de un cenobio que fué cuna gloriosa de mon-guerreros. Por entre tupido bosque de hayas de nuevo en busca de las acémilas que nos conducir al bello e industrial pueblo de



SAMA DE LANGREO.—Aparato pulmóor de la brigada de salvamento que se emplea en casos de asfixia. Úsase para practicar la respiración artificial (Foto Couso)

FLORESTAN



# Madrid, provincias y extranjero

(Información telefónica y telegráfica de nuestro redactor-corresponsal madrileño Eduardo Palacio Valdés.)

## INFORMACION POLITICA

### Salió para Marruecos el general Primo de Rivera

**El Directorio desmiente que la Junta Clasificadora se haya de reunir para estudiar si Berenguer se encuentra en condiciones de ascender a teniente general.-- El Consejo Supremo de Guerra y Marina dispone sean puestos en libertad el general Tuero y los coroneles Lacanal y Sirvent**

#### DESPACHANDO CON EL REY

El general Primo de Rivera acudió esta mañana a Palacio a la hora de costumbre, para despachar con el Monarca.

Permaneció por espacio de media hora en el regio alcázar.

A la salida manifestó a los representantes de la Prensa que éste era el último despacho que hacía con el Rey, por marchar en el rápido de esta noche con dirección a Marruecos.

#### AUDIENCIAS Y PESAMES

El Monarca recibió esta mañana en audiencia al embajador de Francia, el cual acudió a cumplimentar a don Alfonso y a despedirse de él por tener que emprender uno de estos días un viaje a su país.

También fué cumplimentado por el ex ministro don Rafael Gasset, que acudió a dar las gracias al Soberano por el pésame que le envió con motivo del reciente fallecimiento de su esposa.

El embajador de la Argentina cumplimentó al Monarca, al que también agradeció el pésame que le envió en ocasión de la muerte de su hermana.

El jefe superior de Palacio, marqués de la Torrecilla, ha dirigido un telegrama al capitán general de Cataluña, rogándole que, en nombre del Rey, represente a éste en el entierro y en los funerales que se celebren con motivo del fallecimiento de los dos políticos pertenecientes a la ronda del Monarca, hecho ocurrido durante el viaje de aquél a Manresa.

El Rey también se ha interesado por el estado del policía señor Carvajal, gravemente herido en el mismo accidente automovilista.

#### DISPOSICIONES DE LA "GACETA"

La "Gaceta" de hoy publica el pliego de condiciones para el concurso de arrendamiento del teatro Real.

Real orden para la adjudicación de Administraciones de Loterías a las viudas y huérfanos de funcionarios civiles y militares del Estado, dándose preferencia a las familias que disfrutaban pensión y se hallan más necesitadas.

Aprueba las bases del reglamento para la celebración de concursos de escultura, literatura, música, grabado y arte decorativo, propuesto por la Secretaría del Concurso Nacional, para los que se celebren en el ejercicio actual.

Aprueba la distribución entre las Juntas de Obras públicas, para el ejercicio actual un crédito de 19.400.000 pesetas, consignado en los presentes presupuestos, para abono de jornales, adquisición de materiales, medios de transporte y auxiliares, incluso adquisición de canteras, árboles, maquinaria y automóviles para vigilar e inspeccionar las obras de carreteras que se ejecuten por administración.

#### LAS OBRAS DEL PUERTO DE TANGER

Ha sido concedida a la Sociedad del Puerto de Tánger la autorización para la construcción del puerto.

Dicha Sociedad tiene un capital de dos millones de francos, dividido en

4.000 acciones de 500 francos cada una. Ya se encuentran ultimados los planos y demás proyectos de construcción. Los gastos de ésta se cubrirán con una emisión de 35.000.000 de francos.

#### EL GENERAL PRIMO DE RIVERA DESPACHA EN EL MINISTERIO DE LA GUERRA

El presidente del Directorio, general Primo de Rivera, despachó esta tarde en el ministerio de la Guerra con los subsecretarios de Estado, Marina y Hacienda, y con los generales del Gobierno señores Jordana y Magaz.

Después recibió la visita del embajador de Francia y la del gobernador civil de Badajoz, que se encuentra en Madrid despachando varios asuntos de interés para su región.

#### SON PUESTOS EN LIBERTAD EL GENERAL TUERO Y LOS CORONELES LACANAL Y SIRVENT

El Consejo Supremo de Guerra y Marina ha dictado las órdenes oportunas para que sean puestos en libertad, en virtud del reciente decreto de amnistía, el general Tuero, que se encontraba cumpliendo condena en el castillo de Guadalupe, de San Sebastián, y los coroneles Lacanal y Sirvent, que se encuentran en el castillo de Montjuit y Prisiones militares de Madrid, respectivamente.

Como se sabe, aquéllos fueron condenados en la causa instruida con motivo del famoso convoy de Tizza.

#### UN HOMENAJE A RODRIGUEZ VIGURI

Por el brillante informe pronunciado por el señor Rodríguez Viguri en defensa del general don Felipe Navarro en el Consejo de guerra celebrado recientemente en el Senado, varios amigos y admiradores de aquél quisieron obsequiarle con un banquete-homenaje.

El señor Rodríguez Viguri no ha aceptado el agasajo en virtud de las presentes circunstancias.

En vista de ello se ha acordado imprimir el informe y repartirlo profusamente.

#### EL GENERAL PRIMO DE RIVERA SALE PARA MARRUECOS

Muy cerca de las siete y media llegó al palacio de la Castellana el general Primo de Rivera.

Inmediatamente se reunió con sus compañeros de Directorio.

La reunión duró escasamente quince minutos.

El marqués de Estella, desde la Presidencia se trasladó a la estación del Mediodía para emprender su viaje a Marruecos.

En los andenes de aquélla se hallaban congregadas numerosas personalidades, entre las que figuraban el infante don Fernando, el general Weyler, el duque de Tetuán, el Obispo de Madrid-Alcalá, numerosas autoridades, considerable número de generales, jefes y oficiales, los vocales del Directorio militar y todos los subsecretarios.

El marqués de Estella tomó el expreso de Andalucía, que salió de Madrid a las ocho y veinte.

La despedida que se le tributó fué muy cariñosa.

Al arrancar el convoy se oyó una fuerte y prolongada ovación.

Los periodistas conversaron brevemente en la estación con el contralmirante marqués de Magaz, el cual les dijo que la reunión del Directorio en la Presidencia había sido brevísima, y que su objeto principal no había sido otro que el de despedirse del marqués de Estella.

El general Vallespiñosa habló también con los representantes de la Prensa, coincidiendo en las manifestaciones hechas por el contralmirante marqués de Magaz.

Dijo, además que se había leído en la reunión las últimas noticias recibidas de Marruecos, las cuales son altamente satisfactorias.

Por ellas se ve que continúan presentándose cabilas en demanda de perdón, haciendo grandes protestas de fidelidad y amor a España.

#### ACLARANDO UNA NOTICIA ACERCA DEL ASCENSO DEL GENERAL BERENGUER

Esta tarde han facilitado a los periodistas en la Presidencia una nota oficiosa, en la que se dice que está muy mal informado el periódico que dió la noticia de que hoy se reuniría la Junta clasificadora para el ascenso al generalato, con objeto de tratar del asunto de don Dámaso Berenguer y que aquella reunión sería presidida por el jefe del Gobierno.

No hay conocimiento oficial de que haya sido aprobada la amnistía para el mencionado general, y que el marqués de Estella haya presidido la sesión de hoy de la citada Junta, la cual, por otra parte, sólo ha tenido por objeto dar posesión a los nuevos vocales de la misma, directores de la Guardia civil y Carabineros y examinar varios expedientes corrientes de clasificación.

Cuando llegue el momento de tratar del asunto del general Berenguer, tampoco presidirá la sesión el jefe del Gobierno.

Conviene no dar a la publicidad tales noticias, desprovistas de todo fundamento, pues con ellas se influye en el público, el cual fácilmente puede creer que en todo ello existen combinaciones y arreglos, cuando bien probado está que los organismos de esta índole funcionan con una independencia absoluta.

#### ANUNCIANDO LA SUBIDA DEL PAN EN MADRID

Esta tarde han visitado al gobernador civil varias Comisiones, representantes de los fabricantes de harinas, para notificarle que en vista de la subida del trigo, tienen que efectuar la molinación a mayor precio, lo cual dará lugar a una subida en el precio del pan.

El gobernador manifestó a los comisionados que estudiará este asunto, para evitar el conflicto que supondría la elevación de aquel artículo.

#### FIRMA REGIA

A última hora facilitaron en la Presidencia una extensa relación de decretos firmados por el Rey.

Presidencia.—Ampliando la Junta y el Comité de la Comisaría algodonera del Estado, con una representación de la Cámara Oficial Agrícola de Sevilla.

Gobernación.—Admitiendo la dimisión al comisario general de Vigilancia de Barcelona don José Casella.

Nombrando para sustituirle a don Manuel Quejido.

Decreto sobre organización y funcionamiento de los Ayuntamientos.

Estado.—Concediendo cruces de Isabel la Católica y Carlos III y de las Damas nobles de la Reina María Luisa.

Gracia y Justicia.—Declarando excedente a don Fernando Prat, magistrado del Supremo.

Jubilando a don Luis Serna, juez del

distrito de la Concepción de Barcelona. Nombrando a don Manuel Moreno Fernández magistrado del Supremo.

Idem a don José Muñoz Bocanegra presidente de la Audiencia territorial de Sevilla.

Idem a don Emilio Sierra presidente de la Audiencia territorial de Valladolid.

Guerra.—Nombrando comandante general de Ingenieros de la octava región al general de brigada don Antonio Rocha.

Idem secretario de la Dirección general de la Guardia civil al general de brigada don Narciso Costa.

Nombrando inspector a las órdenes de la Dirección general de la Guardia civil al general de brigada don Antonio Pon.

Ascendiendo a generales de división a los de brigada don Julio Navarro y don Mariano Peña, éste de la Guardia civil.

Ascendiendo a generales de brigada a los coroneles de Artillería don Eduardo Aramburu, de Ingenieros, don Antonio Rocha y don José López Poza, y de la Benemérita, don Mariano Pon.

Concediendo la gran cruz de San Hermenegildo al general de brigada don Santiago Cumel, al intendente de división don Luis Arjona, y generales de brigada don José Gómez González y don Carlos Molins.

Idem la cruz del Mérito Militar, con distintivo blanco, al general de brigada honorario don Julio Nieto, y al de división don Julio Mifust.

Concediendo al Ayuntamiento de Victoria el derecho de tanteo sobre la propuesta más ventajosa que se presente al concurso abierto para enajenar los terrenos del ex convento de Santo Domingo de dicha capital.

Prorrogando la vigencia del decreto autorizando al servicio de aviación para efectuar, por gestión directa, las obras de los aeródromos de Africa y la península, así como las de los campos de aterrizaje de las líneas aéreas.

Destinando al Estado Mayor Central al teniente coronel don Vicente Calero.

Concediendo el mando del regimiento de Infantería de Ceuta al coronel don Agustín Gómez Morano.

Propuestas de ascenso a varios oficiales por méritos de campaña.

Marina.—Suspendiendo la observancia de las disposiciones de la ley de Contabilidad para adquirir 750 toneladas de carbón de Cardiff en Inglaterra.

Señalando que el contingente del primer cupo de la primera situación del servicio activo en la Armada sea de 5.728 individuos.

Varias propuestas de ascensos.

Proponiendo para el mando de la provincia marítima de Bilbao al capitán de navío don Ruperto López Barril.

Modificando los artículos, estableciendo la Caja central del crédito minero.

Hacienda.—Jubilando y concediendo honores de jefe superior de Administración a don Luis Vázquez.

Nombrando administrador de la Renta pública de Segovia a don Carlos Vera.

Declarando excedente del Cuerpo pericial de Contabilidad a don Luis Mañótti.

Concediendo una transferencia de crédito de 78.000 pesetas al ministerio de la Gobernación para adquirir dos automóviles dedicados al servicio de escolta.

Gracia y Justicia.—Nombrando a don Saturnino Bajo presidente de la Audiencia de Granada.

Nombrando a don Albino Prado magistrado de la Audiencia de Madrid.

Idem a don Isidoro Coloma presidente de la Audiencia provincial de Valladolid.

Idem a don Eladio Rodríguez presidente de Sala de la Audiencia de Burgos.

Idem a don Juan Bonillá presidente de la Audiencia provincial de Sevilla.

Idem a don Juan Amat fiscal de la Audiencia de Cáceres.

Concediendo la excedencia a don Luis Fernández Clérigo, teniente fiscal de la Audiencia de Palma de Mallorca.



REGIÓN

# El administrador Lorenzo Manzanares es detenido por la Policía

LA DETENCION SE EFECTUA EN SU DOMICILIO DE MADRID, SIN QUE MANZANARES OFREZCA NINGUNA RESISTENCIA.—PRESTA AMPLIA DECLARACION.—MANZANARES INTENTO SUICIDARSE

A las dos de la madrugada de ayer fué conducido a la Dirección General de Seguridad, por el comisario de Policía del distrito de Chamberí, el administrador de los bienes de la condesa de Niebla, acusado de haber cometido una estafa de más de millón y medio de pesetas.

Cuando llegó a la Dirección general de Seguridad, le fué tomada una amplia declaración, pasando después en calidad de detenido, a uno de los calabozos de aquella, colocándosele guardias de vista.

### COMO SE EFECTUO LA DETENCION

Poco después de las doce de la noche de ayer llegó el administrador Lorenzo Manzanares a su domicilio de la calle Ancha de San Bernardo.

Llamó al sereno, y éste, ante el natural asombro, pero sin decir nada a aquél, le abrió la puerta del portal, que luego cerró cuidadosamente.

Lorenzo Manzanares subió a su domicilio, y le franqueó la entrada su ama de llaves, la cual quedó extrañada al reconocerle.

Iba de boina, habiéndose afeitado el bigote.

Inmediatamente salió a su encuentro un hijo suyo, el cual se alarmó considerablemente al ver a su padre en Madrid, y de aquellas trazas.

Lorenzo Manzanares dijo a sus familiares.

—Marcharse y dejarme solo.

Mientras ocurría esta escena, el sereno del distrito se trasladó rápidamente a la Comisaría, donde dió cuenta de encontrarse en Madrid y en su domicilio de la calle Ancha de San Bernardo, el administrador de la condesa de Niebla, al que la Policía buscaba.

Varios agentes se trasladaron rápidamente al domicilio de Manzanares, subieron al piso, llamaron a la puerta, y les salió a abrir el propio interesado, el cual se entregó a los agentes de la autoridad, sin ofrecer la menor resistencia.

### DONDE ESTUVO MANZANARES

Conducido el administrador infiel a la Dirección General de Seguridad, le fué tomada en ella una amplia declaración.

Ha manifestado que hasta el día 29 de junio estuvo escondido en la finca que posee en la Cuesta de las Perdices, denominada "Villa Rosa", la cual está situada al lado de los merenderos más populares y frecuentados de la citada Cuesta.

Aterrorizado por el grave delito que había cometido, y sabedor de que la Policía le estaba buscando, abandonó su finca "Villa Rosa", y huyó de Madrid, trasladándose a San Sebastián. Para ello se afeitó el bigote y procuró desfigurarse en lo posible su persona.

Manifestó que ya en aquella capital traspasó la frontera para internarse en Francia; pero siempre aterrado por el delito que había realizado, y convencido de que la Policía le detendría al fin, intentó suicidarse, dándose unos tajos en ambas muñecas.

Efectivamente, las muñecas de Manzanares tenían dos cortes longitudinales, hechos con un instrumento muy cortante.

Los policías, al detener a Lorenzo Manzanares, dudaron de que fuese éste, pues se hallaba muy desfigurado, sin bigote, focado de boina y vistiendo un traje modesto.

A las tres y media de la madrugada, dos agentes de Policía, acompañados del comisario señor Carrasco, efectuaron un detenido registro en el domicilio de Manzanares, en la calle Ancha de San Bernardo.

A este registro se le concede mucha importancia.

### ALGUNOS MAS DETALLES

El administrador de la condesa de Niebla estuvo en San Sebastián des-

de el día 29 de junio hasta ayer, en cuya fecha volvió a Madrid.

Al tener conocimiento Lorenzo Manzanares de que había sido descubierta la estafa, se afeitó el bigote, al objeto de pasar inadvertido de la Policía.

Ya en San Sebastián vagó por sus calles, y como tenía el convencimiento de que los agentes de la autoridad darían con él, esperaba a que se le detuviese.

Se ha podido comprobar que no es cierto que Manzanares pasase la frontera y estuviera en territorio francés.

Su estancia en San Sebastián fué en extremo precaria, por la falta absoluta de dinero.

Su aspecto es misero, hasta el punto que parece un vagabundo.

En su declaración dijo que trató de suicidarse; pero que al hacerse los cortes en las venas de las muñecas, y al observar que de ellas manaba gran cantidad de sangre, se alarmó profundamente y lavó rápidamente las heridas con agua oxigenada.

Ha manifestado también que rompió buena cantidad de documentos comprometedores para él.

Ha dicho que el desfalco no es reciente, pues hace bastante tiempo que sus negocios de la administración de la condesa de Niebla iban mal. Con sus bienes de fortuna quiso restituir las cantidades, por lo cual retardó en facilitar a aquella el balance de situación que le fué pedido.

La declaración la prestó Manzanares ante el juez del distrito del Congreso, que fué quien dictó el auto de procesamiento.

Según noticias extraoficiales que se tienen, Lorenzo Manzanares dispuso de determinados fondos de la condesa de Niebla valiéndose de la falsificación de la firma de su poderdante. El hecho de la falsificación se desprende muy claramente de los oficios que el Banco de España envió al Juzgado.

Créese que Manzanares contaba con cómplices para la realización de su estafa.

## La huelga de las cigarreras de Madrid

### PROTESTAN DE LO DESCONSIDERADAMENTE QUE HAN SIDO TRATADAS POR LA DIRECCION DE LA FABRICA

Esta mañana acudieron a la Fábrica de Tabacos numerosas cigarreras, las cuales se vieron sorprendidas ante la presencia de bastantes parejas de guardias de Seguridad y de la Benemérita que custodiaban el edificio.

En la puerta principal de éste había sido fijado un aviso conteniendo las disposiciones dictadas por el Directorio militar relativas al cierre del establecimiento hasta el lunes próximo que se abrirá, considerándose despedidas las cigarreras que no se presenten al trabajo.

Durante toda la mañana, las obreras permanecieron en actitud tranquila alrededor de la Fábrica.

El director de Seguridad conferenció con el director de aquella para tratar acerca de la vigilancia que ha de organizarse para la custodia del establecimiento.

El director de éste ha manifestado que el número de operarias huelguistas, que es total de la Fábrica, asciende a 2.500.

El sábado pasado pidieron un aumento del 50 por 100 sobre sus actuales jornales, y como la Dirección no estaba de acuerdo con esta petición, las manifestó que sería elevada al Consejo de Administración para que fuese estudiada y se resolviese lo que estimase procedente.

Ya el lunes, las cigarreras promovieron algunos pequeños escándalos en los talleres.

El martes se mostraron pacíficas; pero el miércoles iniciaron sus protestas en actitud violenta, abandonando bruscamente el trabajo, lo que obligó a que se paralizasen las máquinas.

Las cigarreras dicen por su parte que no son acreedoras a la medida desconsiderada que con ellas se ha adoptado.

La carestía de la vida las ha obligado a pedir aumento de sueldo sin fijar la cuantía de aquél.

A mediodía se retiraron las cigarreras de los alrededores de la Fábrica, siempre en actitud tranquila.

No se efectuó coacción alguna, ni aquéllas pertenecen a ninguna Sociedad de resistencia.

A las tres de la tarde volvieron a verse animados los alrededores de la Fábrica. Esta continuaba vigilada por fuerzas de Seguridad y de la Guardia civil.

Las cigarreras acordaron designar una Comisión compuesta de diez de aquéllas, para que se entrevisten con el presidente del Directorio militar para exponerle sus quejas y protestar de la forma desconsiderada con que han sido tratadas por la Dirección de la Fábrica de Tabacos.

La huelga de las cigarreras ha transcurrido durante el día de hoy en completa calma.

Se han visto muy animados los alrededores del establecimiento; pero ni un solo instante se alteró el orden.

No se practicó detención alguna.

## Una importante obra de la Asociación de Toreros

### LA INSTALACION DE UN SANATORIO PARA LA ASISTENCIA DE HERIDOS PROFESIONALES

La Junta directiva de la Asociación de Toreros ha firmado hoy ante notarios la escritura de compra de unos terrenos, de 18.000 pies, con habitación de planta baja, en los que se realizarán obras para la instalación de un sanatorio donde serán tratados y curados los toreros que reciban heridas profesionales.

Hoy mismo se ha telegrafado, dando cuenta de esta importante adquisición, al ex matador de toros Ricardo Torres Bombita, fundador de la Asociación.

## Información de provincias

### Barcelona

#### LAS OBRAS DEL METROPOLITANO

BARCELONA.—En la plaza de España, a consecuencia de las obras que

## Información extranjera

### Formidable escándalo en la Cámara francesa

#### REGRESO DE MAC DONALD

LONDRES.—Ha llegado, procedente de París, el jefe del Gobierno, mister Mac Donald.

Al llegar se negó a responder a las preguntas que le hacían los periodistas, alegando estar muy fatigado del viaje.

Según el "Daily Herald", el señor Mac Donald se vió desagradablemente sorprendido con el aplazamiento del debate en la Cámara de los Comunes, ya que apresuró su regreso para asistir a esta sesión.

#### CONSEJO DE MINISTROS

PARIS.—En el Consejo de ministros celebrado esta mañana, el señor Herriot presentó al Consejo un resumen de lo tratado en sus conversaciones con Mac Donald acerca de la próxima Conferencia de Londres.

Los diarios se felicitan del acuerdo existente entre Herriot y Mac Donald y subrayan los párrafos de la nota franco-británica relativos a que se respetará el Tratado de Versalles y la autoridad de la Comisión de Reparaciones, y anunciando que se examinarán las cuestiones de las deudas interaliadas y de la seguridad de Francia.

El "Figaro" expone el deseo de que la buena voluntad expresada por Mac Donald y Herriot llegue a establecer los sólidos fundamentos de una paz duradera.

"L'Oeuvre" felicita a los dos primeros ministros por haber restablecido la confianza mutua entre los dos países.

"Le Petit Parisien" dice que ayer se dió un gran paso en el camino que conducirá a un acuerdo general.

La mayor parte de los órganos de opinión estiman que la Conferencia de Londres abrirá sus sesiones bajo los mejores auspicios.

se efectúan en el Metropolitano transversal, se ha observado una depresión en el piso frente a la calle del Marqués del Duero.

Inmediatamente de producirse la depresión se prohibió el tránsito por aquella parte, ante el temor de que pudiera producirse algún accidente.

### EL CENTENARIO DE UN VELERO

BARCELONA.—La fiesta organizada por la Asociación de Navegantes Libres de España para celebrar el centenario de la construcción del velero "Virgen del Mar", construido en los astilleros de Arenys de Mar, ha resultado espléndida.

A las siete de la mañana salió el "Virgen del Mar" con su dotación. El barco estaba vistosamente engalanado.

Escortaban la centenaria nave el remolcador "Monturiol" varias gasolineras y el "Freixas I".

En el velero figuraban representaciones de los patronos de cabotaje, armadores y constructores.

### Gulpúzcoa

#### EL GENERAL TUERO, EN LIBERTAD

SAN SEBASTIAN.—En virtud de la aplicación del reciente decreto de amnistía, ha sido puesto en libertad el general Tuero que, como se recordará, había sido condenado por un Consejo de Guerra por su actuación en la acción de Tizza.

Mañana marchará el general a Gestaona.

#### EL SEÑOR SANCHEZ GUERRA

SAN SEBASTIAN.—Mañana vendrá el señor Sánchez Guerra, procedente de Madrid. Viene a pasar en San Sebastián la temporada veraniega.

#### EL SEÑOR MARTINEZ ANIDO

BARCELONA.—Es esperado dentro de pocos días el señor Martínez Anido, que pasará una breve temporada con su familia.

## Se desea comprar

un piano usado para obsequiar a unas religiosas de clausura. Dirigirse: Superior Franciscanos, Santiago de Compostela.

#### LOS AGRICULTORES ALEMANES CONTRA EL PLAN DE LOS TECNICOS

BERLIN.—La Federación de Agricultores alemanes aprobó una resolución declarando que el informe Dawes es inadmisibile, dada la precaria situación de Alemania.

#### LA REBELION DEL BRASIL

BUENOS AIRES.—No hay noticias exactas acerca de los sucesos de San Pablo.

Se sabe que el movimiento sedicioso no está dominado, y que de los demás Estados del Brasil han salido fuerzas federales y de Policía para el Estado de San Pablo.

No se han confirmado los rumores de haber estallado movimientos análogos al de San Pablo en Río de Janeiro y otros Estados.

#### ¿LA REBELION SOFOCADA?

NUEVA YORK.—Las noticias oficiales de Río de Janeiro dicen que ayer fué sofocada definitivamente la rebelión militar.

Los federales han ocupado los últimos baluartes que los revolucionarios tenían en el Estado de San Pablo.

Calculase que el número de muertos que resultaron en los combates librados es de unos 400.

#### DETALLES OFICIALES DE LA LUCHA

LONDRES.—La Embajada del Brasil ha manifestado que las medidas adoptadas por el Gobierno brasileño para hacer frente al movimiento rebelde empezaron a aplicarse el día 7 con el bombardeo del cuartel de la Luz, donde los federales se habían hecho fuertes.



Las tropas federales ocuparon inmediatamente la estación del Norte, mientras los contingentes de Marina desembarcados en Santos cooperaban a reducir a los sediciosos, intentando una acción enérgica e intensa, en la que tomaron parte los cruceros y los aeroplanos.

La evacuación del cuartel de la Luz parece inminente.

La población civil apoya las enérgicas medidas del Gobierno para poner fin al movimiento rebelde.

LOS JUEGOS OLIMPICOS

PARIS.—El resultado de las carreras celebradas en los Juegos olímpicos fué el siguiente:

Lisa, de 110 metros: Quincey, norteamericano, que hizo el recorrido en 15 segundos; Athkinson, Africa del Sur; Peterson, sueco; Christiansen, sueco; Andersen, norteamericano.

Terminada la carrera se izó en el mastil la bandera de los Estados Unidos, y a derecha e izquierda las de Africa del Sur y Suecia.

Lisa, 200 metros: Scholz, norteamericano, en 21 segundos y tres quintos; Paddock, norteamericano.

Con obstáculos, 3.000 metros.—El famoso finlandés Ritoler hizo el recorrido en nueve minutos, treinta y tres segundos y tres quintos; siguiéronle Katz, finlandés; Bontdems, francés.

Esguima.—Espada individual: El español García Montoro obtiene ocho victorias y se clasifica en la primera semifinal.

Lucha olímpica libre.—Okuliz vence al español Vidal Paraiso, y el danés Pressenfeld vence al español Soler y Planas en tres minutos.

DESCUBRIMIENTO DE UN ASESINATO

LISBOA.—Está descubierto el asunto motivado por la aparición de un baúl que contenía los restos de un hombre asesinado.

Han prestado declaraciones ante el Juzgado el chófer que, a petición de Abilio Nieves, llevó el baúl al muelle, y el marinero que arrojó el baúl al río.

Abilio Nieves, perseguido por la Policía hace algunos días, fué detenido en la carretera de Villafranca de Siria.

El jefe de servicio de conservación de la misma vió al individuo en cuestión, y comparándolo con un retrato que publicaron los periódicos, adquirió la convicción de que se trataba del perseguido por la Policía.

Inmediatamente se procedió a su detención.

Ha sido conducido Abilio a Villafranca y a Lisboa.

EN LA CAMARA FRANCESA DE LOS DIPUTADOS.—ESCANDALOS, INSULTOS, AGRESIONES Y HERIDOS, CUANDO SE TRATA DE CONSOLIDAR LA PAZ INTERIOR

PARIS.—La discusión del proyecto de ley de amnistía en la Cámara de los diputados ha dado lugar a una sesión accidentadísima, en la que se desarrollaron los más lamentables incidentes.

Durante la intervención del Sr. Violette, la atmósfera se caldeó, y pronto sonó el nombre de Caillaux, a quien los interruptores llamaron jefe de los que apuñalaban por la espalda a los soldados franceses que peleaban en las trincheras.

El ministro del Interior pidió completo olvido, absoluta amnistía para las cosas pasadas.

El señor de Mun: No queremos esa amnistía vuestra, hecha tan sólo para los pillos.

El señor Violette dijo que acabar con las divisiones interiores no es perder la prudencia.

Subió a la tribuna un mutilado de la guerra, llamado Barillet, quien pronunció un violentísimo discurso, diciendo que la amnistía constituye una maniobra sectaria.

Censuró que se pretenda salvar a los desertores, y dijo que el proyecto se ha hecho solamente para Caillaux y Malvy.

Estas palabras provocaron un violento incidente.

Pide el orador que no se aplique la amnistía a Caillaux.

Añade que esa amnistía sublevará a los que lucharon y sufrieron por la patria. (Nuevo incidente.)

Dice que no se debe votar la amnistía, y acusa a Caillaux y a Malvy de haber mantenido inteligencia con el enemigo.

Entre el ex ministro de la Guerra Magirot y el socialista Laffont se produce un violentísimo incidente.

Suenan gritos acalorados en los que se oyen los nombres de Maya-Hari, Bolo Almereyda y otros, fusilados por espionaje durante la guerra.

Malvy, en pie en su escaño, aparece rodeado de puños que amenazan y de manos que le aplauden.

El general Saint Just se levanta y, encarándose con Malvy, hace el gesto de disparar contra él.

Malvy quiere lanzarse sobre el general. Derechas e izquierdas se lanzan a defender a sus correligionarios, y se entabla en el salón una verdadera batalla, en la que menudean las bofetadas y los bastonazos.

Ante el espectáculo que están dando los diputados, el señor Painlevé, que ha mantenido la serenidad en todo momento, se pone el sombrero y abandona el salón.

Durante largo rato sigüen en la Cámara las increpaciones y los golpes.

Al cabo de una hora y cuarto se reanuda la sesión.

El señor Painlevé anuncia que el general Saint Just no retira el gesto ofensivo que ha hecho contra el señor Malvy, y que en consecuencia aplicará el reglamento proponiendo contra él un voto de censura.

El general Saint Just dice que está acostumbrado a cumplir y hacer cumplir los reglamentos, y que, por lo tanto, esta decisión no le sorprende.

Queda acordado el voto de censura con la oposición de las derechas.

El mutilado Berillet continúa diciendo que no votará la amnistía.

Interviene el comunista Marty, defendiendo la amnistía, y se expresa en tales términos, que el propio ministro de la Guerra tiene que intervenir para interrumpirle cuando se ocupa de las condenas injustas que dictaron los Consejos de guerra durante los años de lucha.

Intenta hablar el ex ministro señor Maginot, interrumpiéndole las izquierdas.

Los señores Bertón y Chaperet intervienen, y se habla de los Soviets, de Jaurés, de Germana Berton, etc.

Por último se levanta la accidentada sesión.

En la contienda que libraron los diputados resultaron dos de éstos heridos: Un socialista con el labio partido y un marqués con una contusión que le produjeron cuando se interpuso para defender al general Saint Just.

LOS DEMOCRATAS YANQUIS TIENEN CANDIDATO

NUEVA YORK.—Por fin, en el 102 escrutinio ha elegido la convención democrática candidato a la presidencia de la República, resultando designado el ex ministro Davis.

Obtuvo 145 votos.

Desde el décimo escrutinio se hizo notar que había considerable número de abstenciones. En el 100 escrutinio, Mac Adoo dejó en libertad a sus partidarios, aunque no retiró su candidatura, y en la última votación, los votos se distribuyeron, resultando 20 votos para Mac Adoo, 15 para Davis y 44 para Smith.

Por último, los agentes de Davis arriesgaron el todo por el todo y pidieron una votación, por aclamación, resultando elegido su patrocinado.

Una vez elegido, dijo Davis que no se puede tener compromisos con los reaccionarios, y que es necesario salvar los principios liberales.

La Asamblea eligió candidato para la vicepresidencia a Carlos Wryand.

LAS EXPLORACIONES EN LA TUMBA DE TUT-ANK-AMEN

EL CAIRO.—El Gobierno egipcio ha puesto varias condiciones a mister Howard Carter, para que pueda continuar sus trabajos en el valle de los Reyes.

La primera, que tanto Carter como su abogado presentarán sus excusas al Gobierno por las declaraciones ofensivas que hicieron durante el proceso de este asunto.

Otra condición establece que existirá un control del ministro egipcio sobre los trabajos y las visitas al sepulcro de Tut-ank-Amen.

Queda prohibido el monopolio periodístico, y el resultado de los trabajos que se vayan efectuando, será comunicado al ministerio de Trabajos públicos. Este resumen será publicado por la Prensa local antes que se transmita al extranjero.

# Al cerrar la edición

## Queda levantada la suspensión de pagos del Banco de Barcelona

### Un discurso de Poincaré en el Senado francés

#### EL GENERAL BERENGUER, AMNISTADO

Hoy fué aplicada la amnistía al general don Dámaso Berenguer, habiendo salido el decreto correspondiente rubricado del Consejo Supremo de Guerra y Marina.

#### A SAN SEBASTIAN

En el expreso de las nueve y cuarto de la noche marchó a San Sebastián, con sus hijas, el ex presidente del Consejo don José Sánchez Guerra.

Fué despedido en la estación por varios amigos particulares.

#### BANQUETE A UN GENERAL

Esta noche se celebró en el restaurante de "La Huerta" el anunciado banquete organizado por los amigos del general Cabanellas para festejar el ascenso de éste a general de división.

Asistieron ochenta comensales, y se leyeron numerosas adhesiones.

Pronunciaron discursos el comandante Matilla y otros señores.

#### PARTE OFICIAL DE MARRUECOS

Zona oriental.—Sin novedad.

Zona occidental.—Las operaciones sobre Cheruda y Loma Verde fueron verificadas por la columna de Lau, sin novedad, por no hacer resistencia el enemigo.

Por exceso de fatiga, debido a lo abrupto del terreno donde se efectuaron las operaciones de ayer, y al sofocante calor, hoy descansó la columna.

Mañana continuará actuando.

Ayer, en el servicio de protección de la aguada de Lau estalló una bomba de aviación, oculta entre el bosque, resultando muerto el soldado del regimiento de Ceuta Miguel Fleta, y herido gravísimo el soldado del mismo Cuerpo Manuel Rodríguez.

Hoy no hubo novedad.

#### VARIAS NOTAS DE LA CAMPAÑA

TETUAN.—Esta mañana elevaronse en Tahuima varios aeroplanos, haciendo una excursión e impresionando placas, sobre todo de las fortificaciones de Hoj, en las proximidades de Caba Darsa.

Observáronse pequeñas manchas negras que eran cadáveres enemigos.

Las confidencias del campo enemigo confirman que han sufrido enormes quebrantos los contingentes de Beni Urriaguel, Gomara y otras fracciones.

A bordo del "Almirante Lobo" llegaron las fuerzas del regimiento del Serrallo que estaban destacadas en Caba Darsa.

Fueron recibidas con entusiasmo.

#### LA CUESTION DEL BANCO DE BARCELONA

BARCELONA.—Visto el fallo de la Sala segunda de la Audiencia territorial, aprobando el convenio del Banco de Barcelona con la mayoría de sus acreedores, el Juzgado del distrito de la Lonja ha dictado providencia, levantando la suspensión de pagos, cuya resolución se publicará en la "Gaceta"

y en el "Boletín Oficial" de la provincia, y se comunicará a los registradores de la Propiedad.

El Banco de Barcelona tiene un plazo de treinta días para firmar la escritura de constitución del Banco Comercial de Barcelona, que sustituirá al anterior.

#### EN EL SENADO FRANCÉS

PARIS.—Sesión del Senado. Debate sobre política exterior.

El señor Poincaré pronuncia su anunciado discurso.

No cree posible otra política que la que venía desarrollando su Gobierno. La ocupación del Ruhr ha hecho posible la ejecución del plan Dawes.

Lee Poincaré la correspondencia cruzada con Mac Donald, en la cual el primer ministro británico le cedía que la cuestión de las reparaciones no fuera discutida antes del informe de los peritos, y se declaraba dispuesto a examinar la cuestión de las deudas interaliadas conjuntamente con el problema de las seguridades.

Mac Donald opinaba además que la unidad económica del Reich sólo podría efectuarse con la ejecución íntegra del plan propuesto por los peritos.

Las actuales opiniones de Mac Donald significan un retroceso.

Trata de la cuestión de las garantías y seguridades.

Refiriéndose al plan Dawes, dice que sus proposiciones no valen nada, en tanto constituyan una resolución de la Comisión de Reparaciones, único organismo que tiene derecho a decidir en esta cuestión.

La Conferencia de Londres va a ser una ruda batalla. Alemania va a discutir, Alemania no cumple nunca las reparaciones, y después de atacar a Francia todavía trata de discutir las responsabilidades de la conflagración.

#### DOS FISTOLEROS ESPAÑOLES DETENIDOS Y UNO HUIDO

VIGO.—Se han recibido noticias de Oporto que dan cuenta de que hace dos días llegaron dos desconocidos que se alojaron en el Sindicato de la construcción.

Al tener aviso de ello la Policía se presentó allí y detuvo a uno de los desconocidos, mientras el otro huía. Los dos son españoles.

El que huyó hizo un disparo e hirió en un brazo al policía que iba a detenerle, dándose a la fuga.

Otro policía le siguió y disparó contra él hiriéndole en una pierna. Por fin pudo escapar el fugitivo.

Los agentes practicaron un registro en el local del Sindicato y encontraron oculto a un tercer individuo, que fué detenido.

Este dijo que los otros dos son pistoleros españoles, y que el fugitivo usaba nombre supuesto.

En el local del Sindicato fueron encontrados documentos que comprometen seriamente a la organización sindicalista.

#### LA LIBERTAD DE LA PRENSA EN ITALIA

ROMA.—Los periódicos fascistas elogian la publicación del decreto que regula la libertad de la Prensa.

En cambio, los diarios de oposición califican el decreto de medida francamente anticonstitucional.



En los buenos establecimientos

# Jabón Zotal

Cura granos, salpullidos y manchas de la piel. Especial para el baño y aseo personal.

Ventas: Farmacias y Droguerías



# Ferias y fiestas

## Pola de Siero

### LAS FIESTAS DE LA VIRGEN DEL CARMEN Y CARMIN

Tendrán lugar los días 19, 20, 21, 22, 23, 24 y 25 de este mes, con el siguiente programa:

Día 19.—Diana por la Banda de esta villa.

De once a una, concierto por dicha Banda en el campo de la iglesia.

A las cinco, concurso de bolos y llaye, con importantes premios.

A las ocho, entrada de la notable Banda del regimiento de Tarragona.

De diez y media a dos de la madrugada, primera gran verbena en la calle de Celleruelo y Plaza de la Iglesia.

Día 20.—Diana por las Bandas de música.

A las diez, misa de campaña, con la bendición y entrega de la bandera al Somatén armado del partido. Revista de Somatenes, y acto seguido procesión con la venerada Imagen de Nuestra Señora del Carmen.

De doce a dos, gran concierto por la Banda de Tarragona, en el hermoso Parque de Alfonso X.

A las cuatro, inauguración de la Exposición Pedagógica. A las cinco, interesante partido de balompié entre dos equipos de primera categoría de la provincia, disputándose una valiosa copa donada por el Ayuntamiento de esta villa.

De once a tres de la madrugada, segunda velada en las calles de Celleruelo, Florencio Rodríguez y Parque, quemándose una bonita colección de fuegos artificiales.

Día 21.—De once a una, concierto musical en la Plaza de Argüelles. Concurso de cantos y bailes regionales y

locales, juegos cómicos y carrera pedestre, adjudicándose importantes premios en metálico.

Por la tarde, incomparable romería del Carmín.

El disparo de gruesos palenques anunciarán la salida para el frondoso Castañeu Elanu de las Bandas de música, donde tendrá lugar la animadísima y divertida romería del Carmín, que terminará con la clásica danza prima, que recorrerá la distancia del Castañeu a la Pola, celebrándose a continuación la tercera y extraordinaria verbena en la plaza de Argüelles y calle Celleruelo.

Día 22.—Gran concierto por la Banda de esta villa.

Por la tarde, aviación y segundo partido de balompié entre el Racing de Siero y otro de su categoría de la provincia, donándose una hermosa copa, regalo de don Agustín Fernández.

A la noche, gran velada con iluminación a la veneciana y eléctrica.

Día 23.—Diana, a las once, concurso-Exposición de ganados vacuno y de cerda, con premios importantes en metálico para los del concejo.

A las cinco de la tarde, colocación solemne de la primera piedra del nuevo Maceo municipal.

Por la noche, verbena con música, organillos, etc.

Día 24.—Gran carrera provincial de bicicletas con importantes premios.

Conciertos por la Banda de música y clásica velada de Los Carauquiños, en el campo de Santa Ana.

Día 25.—Solemne función religiosa en honor del Santísimo Cristo de Santa Ana.

Por la tarde, animadísimo paseo en el Campo de la Ermita, en el que se celebrará la última velada, con asistencia de la Banda, organillos, tambor y gaita, etc., terminando con la popular danza de Los Carauquiños.

# ENFERMEDADES DE LOS OJOS

Consultorio Médico-Quirúrgico del

## DR. E. JUNCEDA

Fruela, 1, segundo - Teléfono 25 - OVIEDO

### Cangas de Tineo

#### FIESTAS DE LA VIRGEN DEL CARMEN

He aquí el programa que se desarrollará con motivo de celebrarse las tradicionales fiestas de la Virgen del Carmen.

Día 15.—A la una de la tarde hará su entrada en la villa la banda militar del regimiento de Tarragona, de Gijón.

A las tres, paseo en los Nogales, con asistencia de la banda y organillos.

A las diez de la noche, verbena con iluminación del puente romano de Entrambasaguas y paseo de los Nogales, en la que se quemará bonita colección de cohetes y fuegos de artificio.

Día 16.—El día de la fiesta, propiamente dicha: A las nueve de la mañana, solemne misa en la capilla de la imagen de Entrambasaguas. Terminada ésta, la procesión a la iglesia parroquial, en la que figurarán espléndidos ramos de rosquillas, asistiendo la Banda de música, gaitas y tambores, disparándose numerosos cohetes.

A continuación, o sea a las once, misa solemne en la colegiata, cantada por varios jóvenes de esta villa, y en la que predicará un R. P. Dominicó.

A las doce, reparto de bollos a los pobres, en la Vega.

A las cinco de la tarde, regreso de la Virgen en procesión a la capilla de Entrambasaguas, durante la cual, a la entrada del puente, será la emocionante descarga de cohetes.

A la salida, rifa de rosquillas de los ramos, delante de la capilla, amenizada por gaitas, tambores y organillos, trasladándose después al paseo de la Vega, donde la Banda interpretará hermosos baillables.

A las diez de la noche, gran verbena en la Vega.

Día 17.—A las diez de la mañana, concurso de ganados, con premios.

A las once, concierto por la Banda en la plazuela de Riego. Por la tarde, jira al campo del Reguerón, donde habrá música y otros espectáculos, celebrándose después interesante partido de fútbol entre nuestro equipo y uno forastero.

A las diez de la noche, verbena en el paseo de Dámaso Arango.

Día 18.—Por la mañana, fiesta escolar a cargo de los niños de nuestras escuelas.

A las cinco de la tarde, en el campo de la Vega, concurso de fuerza y juegos, adjudicándose varios premios. Cucañes en el río, también con premios.

Y para terminar, gran verbena, a las diez de la noche en la calle Mayor, donde habrá fuegos de artificio, organillo y bailes.



Un juguete y un bote de

### Polvos antisépticos "Calber"

es el ideal y el mejor amigo de los niños.

### Polvos antisépticos "Calber"

es la única preparación que tiene fama mundial y que hace desaparecer los ESCOCIDOS, IRRITACIONES, ARDORES DE LA PIEL Y PECAS.

### Polvos antisépticos "Calber"

están preparados conforme a las prescripciones del eminente doctor Maygrier, y son rigurosamente antisépticos; después del baño y de afeitarse, refrescan extraordinariamente el cutis y lo desinfectan.

### Jabón "Calber", pastilla 1,25

Su empleo diario aun en los cutis más delicados, lo conserva en perfecto estado, embellece y perfuma.

### Jabón "Calber" y polvos antisépticos "Calber"

son los dos productos cuyo solo enunciado son una garantía de higiene, de salud y a la vez de belleza

De venta en todas las droguerías, perfumerías, bazares y farmacias de todas partes



# Dietario gijonés

A CIRCULACION POR LA PESCADERIA

A contar de mañana, desde las cinco en adelante, se permitirá el tránsito de toda clase de vehículos por el mercado de la Pescadería, o sea por la plaza que hay ante aquel edificio, con objeto de facilitar el acceso de Santa Catalina, donde se halla el pabellón del Club de Regatas.

## EN EL ATENEO OBRERO DE LA CALZADA

La Directiva del Ateneo Obrero de la Calzada invitó al alcalde a las fiestas que allí se celebrarán con motivo de haber ingresado en su biblioteca circulante el 1.500 volumen, cuyo número corresponde a una obra del culto profesor de esta Escuela de Comercio don Antonio Camacho.

Ante la material imposibilidad en que se encuentra de asistir a los actos indicados, los cuales tendrán lugar los días 11, 12 y 13, el alcalde ha delegado su representación en el concejal señor Regueral, miembro de la Comisión municipal de Instrucción pública.

En la mañana de ayer estuvo en el despacho del alcalde una representación del citado centro cultural para hacer la invitación personal al alcalde, contestándole éste lo que ya dejamos dicho, además de haberlo comunicado por escrito a dicha Sociedad, a la que daba las gracias por la distinción de que se le hace objeto.

## PERDIDA

De un llavero con doce llaves. Se ruega a la persona que lo haya encontrado lo devuelva a esta Administración, donde se gratificará.

**AGENCIA NOVOA**  
SE VENDEN hoteles y casas en calles céntricas de Oviedo y en sus alrededores, fincas y solares.  
SE COMPRAN fincas rústicas y urbanas.  
Jovellanos, 14, 1. - OVIEDO - Teléfono 763 - De 2 a 4 y de 6 a 8

## EL TRANSITO RODADO

Por la Alcaldía se ha oficiado a los dueños de carros y automóviles de transporte señalándoles el Itinerario de circulación que cada uno ha de seguir en cada caso, para evitar con ello el tránsito de carros y camiones por calles cuyos pavimentos no están en condiciones.

## LA JUNTA PERICIAL DE RIQUEZA RUSTICA

En la mañana de ayer se reunió en las Consistoriales la Junta Pericial del Concejo de Riqueza Rústica.

Presidió el alcalde, y asistieron los señores don Matías Jove, don Gonzalo Díaz de la Sala, don Emeterio Ayesta, don Luis Suárez del Villar, don Angel Corujedo Fernández, don Gaspar Díaz Valdés-Hevia, don Angel Martínez Azcoitia, don Estanislao Menéndez, don Ramón Llopis, don José Sánchez Escribá, don Honesto Suárez y don Manuel Fernández Acebal.

Se dió cuenta de una instancia suscrita por don Felipe Polo Flórez, de Oviedo, solicitando la rebaja del líquido disponible por varias fincas rústicas de su propiedad, sitas en Serín, por considerar que se hallan recargadas.

La Junta, teniendo en cuenta lo que dispone la ley, acordó designar una Comisión de su seno, que componen los vocales señores Suárez Solar, Azcoitia y Llopis, para que reconozcan sobre el terreno las mencionadas fincas y adquieran los datos necesarios para que la Junta pueda dictar informe, que será elevado a la Administración de Rentas públicas de la provincia.

Y no habiendo más asuntos de que tratar se levantó la sesión.

## Nuevos trenes entre Oviedo y Gijón

Como anunciamos hace días, se han establecido dos trenes más para el servicio veraniego entre Oviedo y Gijón.

Uno de estos trenes sale de Oviedo a las 14,45, y el otro de Gijón a las 20,25, para llegar a esta ciudad a las 21,37.

El tren diario de las 13,40 de Oviedo para Gijón funciona sólo los domingos.

## NOTA OFICIOSA

## Las fiestas de San Mateo

Convocada y presidida por el señor alcalde, don José Cuesta Fernández, se reunieron en el salón de sesiones del Ayuntamiento los señores don Benigno Bances Cardet, don José María Cienfuegos Jovellanos, marqués de Mohias y don Antonio Moreno Solares, por la Comisión de Interior del Municipio.

Asisten también el señor delegado gubernativo de este partido judicial, señor Rodríguez Solís; el coronel del Príncipe, señor Esparza; el teniente coronel del sexto de Zapadores, don Aristides Fernández; el presidente del Casino, don Manuel Buylla; el secretario del Centro Mercantil, señor Sors; el presidente del Real Automóvil Club, don Luis Corujo; don Marcelino Fernández, por la Cámara de Comercio, y un representante de la Asociación de la Prensa.

El señor alcalde saluda a los presentes, a los que da las más expresivas gracias por haberse dignado asistir a esta reunión, explicando después el objeto de la misma.

Hay un ligero cambio de impresiones sobre la organización de nuestras tradicionales fiestas de San Mateo, próximas a celebrarse, exponiendo algunos de los señores reunidos atinadas observaciones, respecto a las que han de celebrarse.

Se habló también de los medios de allegar recursos para atender a las obligaciones de festejos, quedando este principal asunto para estudio de reuniones sucesivas.

En principio se acuerda que los festejos consistan en una cabalgata, corridas de toros, concurso de coches engalanados, gran retreta militar, fiestas de Garden Party, partidos de fútbol, verbenas, conciertos musicales, a base de uno notable que ha de celebrarse en la Plaza de Toros, etc., etc.

Por último, se formó una Comisión, que ha de estar integrada por la de Interior del Ayuntamiento; presidente del Casino, don Manuel Buylla; presidente del Real Automóvil Club, don Luis Corujo; secretario del Centro Mercantil, señor Sors; dos miembros, aún no designados, en representación de la Cámara de Comercio e Industria, y los señores directores de los periódicos locales.

Esta Comisión ha de vivir en contacto con el señor delegado gubernativo y coroneles de los regimientos del Príncipe e Ingenieros.

*Casa Natalio*  
**SASTRERIA FINA**  
GENEROS INGLESES

No se devuelven los originales

# ANUNCIOS ECONOMICOS

CLASIFICADOS EN SECCIONES

TODOS LOS ANUNCIOS, SIN EXCEPCION, ABONARÁN 10 CENTIMOS DE PESETA PARA LA HACIENDA

### DEMANDAS

SE NECESITA AMA DE cría para criar en casa de los padres. Razón, casa Castilla, en Trubia.

### INDUSTRIA Y COMERCIO

**LANERIA Y COLCHONERIA** de Manuel Rodero. Lanas lavadas, miraguano, colchones de encargo, forma inglesa y americana. Precios especiales. Hay máquinas para abrir lanas menudas. Única casa: Altamirano, 4. Tel. 834, Oviedo.

**MUEBLES A PLAZOS** y al contado vende "La Sevillana Artística", Armarios de luna biselada, a 145 pesetas; mesas de comedor barnizadas, a pesetas 27,50; lavabos, a 15 pesetas. Plaza Fontán, 4.

SE FORRAN A MAQUINA toda clase de botones. General Azcárraga, 19, primero.

### MEDICOS

**DR. PEREZ GOMEZ**, oculista del Instituto Oftálmico Nacional. San Francisco, 24, segundo, Teléf. 905, Oviedo.

**A. F. VEGA E HIJO**, médicos oculistas. Consultas: de 10 a 1. Días festivos, de 10 a 12 y media. Plaza 27 Marzo, Escandalera, 2. Teléf. 3-15 y 5-24. Oviedo.

**JAIME VILIESID**, Dentista. Uría, 32, segundo. Teléfono 10-49, Oviedo. Consulta todos los días laborables, de 9 a 1 y de 3 a 5; festivos, de 10 a 1.

### TRASPASOS

SE TRASPASA ZAPATERIA en sitio más céntrico de esta capital. Informarán: San Francisco, 21, primero.

**POR RETIRARSE DEL negocio**, se traspasa en Gijón, sitio céntrico, y sin pretensiones, establecimiento de género de género de punto y camisería. Para informes, don Ramón Rodríguez. Pí, y Margall, 9, depósito de Chocolates Agustina.

### VARIOS

SE ALQUILA EN LLANES, para temporada de verano, piso principal, amueblado. Cuarto de baño. Frente al Muelle. Informes, M. García Cué.

SE ALQUILA CASA, BAJO y piso, en Somió (barrio Pisón). Informes: Plaza San Miguel, mueblería, Gijón.

LA PERSONA QUE HAYA perdido una yegua, puede pasar a recogerla en la Fuente la Plata, casa de José Alvarez.

SE ALQUILA UN LOCAL en la calle del Padre Cerverino, 19. Informarán, en el segundo.

**DOMITILA GARCIA DE Vega y Velasco**, profesora en partos. Rosal, 100, tercero. Teléf. 686.

VENDO DOS MAQUINAS de coser seminuevas, precios económicos. Cimadevilla, 4, Oviedo.

PERDIDA DE UN PENDIENTE de dos brillantes grandes, montados en platino. Se gratificará espléndidamente entregándolo en la calle de la Trinidad, núms. 8 y 10, Gijón.

### VENTAS

SE VENDEN AUTOMOVILES nuevos, Dodge y Etudebaker. Informes, Garage Tuero, Oviedo.

SE ADMITEN HUESPEDES. Buen trato. Precios módicos. Fontán, 10, 2.

FORD SE VENDE, CON siete meses de uso, buenas condiciones. Diríjase a M. Urdaugaray. Cíaño Santa Ana.

SE VENDE UNA CASA propia para almacenes, sita entre la estación y el almacén del Norte, compuesta de sótano, planta, principal y bohardilla, sin terminar. Mide unos 10 metros de línea, por 12 de fondo; tiene, además, unos 180 metros de terreno que dan frente a la carretera de Sama a Cíaño, con un buen pozo de agua. Informes, Cándido Torre y Román González. Sama.

SOLO TOSEN LOS TONTOS, o los que ignoren que hay **EL JARABE PECTORAL DEL DR. GRAINO** que cura o alivia siempre LA TOS EN 24 HORAS

# Sección general de anuncios

**Automóviles FEWET**  
Representante en Asturias:  
**Rafael Caso de los Cobos**  
AVILES

En nuestros TALLERES de fotograbado se hace toda clase de Trabajos en directo, línea y colores. Debido a estar instalados con los mejores adelantos, estamos en condiciones de hacer trabajos finos y rápidamente. Pueden dirigirse para encargos:  
Melquiades Alvarez. 3 - OVIEDO  
Corrida, 46 - GIJON



# Cie. Gle. Trasatlántique

Salidas fijas de GIJON, los días 22 de cada mes para la HABANA Y VERACRUZ  
El día 22 de julio saldrá de GIJON (Musel) el rápido vapor correo de 16.000 toneladas,

## FLANDRE

Admitiendo pasajeros de primera, segunda y tercera clase.  
Precio del pasaje en tercera clase, para Habana, 800 pesetas, y para Veracruz, 443 (incluidos todos los impuestos).  
Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su consignatario en Gijón.

Muelle, 2, 4 y 6 A. PAQUET Telegramas: PAQUET.—Teléfono, 666

**HERPÉTICOS** De venta:  
**FARMACIA DONAPETRY**  
BEBED AGUA ARSENICAL DE

## CABO DE PEÑAS (S. A.)



FABRICA DE CONSERVAS DE PESCADO  
Especialidad en filetes de anchoas. Atún en aceite refinado. Calamares en su tinta.  
SALMON AL NATURAL  
Preparados por los procedimientos más modernos  
**LUANCO**

## Holland América Line ROTTERDAM

Servicio regular de vapores de pasaje entre los Puertos del Norte de España y los de CUBA-MEXICO

Próximas salidas para la HABANA, VERACRUZ Y TAMPICO

Vapor "Leerdam" ....	Bilbao, 22 julio.
	Santander, 23 julio.
	Coruña, 25 julio.
	Vigo, 26 julio.
Vapor "Spaarndam"	Bilbao, 10 agosto.
	Santander, 11 agosto.
	Coruña, 13 agosto.
	Vigo, 14 agosto.
Vapor "Maasdam" ..	Bilbao, 2 setiembre.
	Santander, 3 setiembre.
	Coruña, 5 setiembre.
	Vigo, 6 setiembre.

Precio del pasaje en tercera clase, 424 pesetas.

Para toda clase de informes dirigirse a los Agentes

Sres. Pérez Ullivarri e Hijos, Bilbao.—D. Francisco García, Santander.—Sres. López y Sánchez, Coruña.—D. Joaquín Davila y Compañía, Vigo

## Automóviles CHEVROLET

Turismo, 5 plazas, pesetas 7.300  
SEDAN, 5 " " " 10.250

Agente: Manuel Hernández Oliva.—Jovellanos, 13, 2.º.—Tel. 851.—OVIEDO

## Bodegas Canseco

Elaboración y exportación de vinos del país

Viuda e hijos de **Matías D. Canseco**

LEON

## Gran verbena y romería en Villabona

El sábado se celebrará gran verbena con organillos y farolillos a la veneciana, y el domingo gran romería en el prado de la Caleya

# SANGRE

EL ROOB DEPURATIVO LAMBER, inmejorable reconstituyente, antisifilítico y refrescante de la sangre, cura completa y radicalmente la sífilis y todas sus consecuencias. Impotencias, dolores de los huesos, adenitis glandulares, manchas de la piel, pérdidas seminales, poluciones, espermatorrea, herpetismo, albuminuria, escrófulas, linfatismo, linfoademona, esterilidad, neurastenia, etc., etc.

# URINARIAS

Los CONFITES LAMBER dan a las vías génito urinarias el estado normal, evitando el uso de las peligrosísimas candelillas, quitas y calman instantáneamente el escozor y la frecuencia de orinar, los únicos que curan radicalmente las estrecheces uretrales, prostatitis, uretritis, cistitis, catarros de la vejiga, cálculos, incontinencia de orina, flujos blancos de las mujeres, blenorragia (gotamilitar), etc., etc.

Para correspondencia y consultas gratuitas también por cartas que se contestarán seguidamente y con reserva, dirigirse:

Medicamentos LÁMBER, calle de Claris, 56, BARCELONA

Depósito exclusivo y venta para Oviedo y provincia, señores Ramón Ceñal y Hnos. Droguería, Campomanes, 2.

## Compañías Hamburguesas

SERVICIO FIJO RAPIDO DE VAPORES CORREOS

### Hamburgo Sudamericana

LINEA EXTRA-RAPIDA: De Vigo, para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires (vía Lisboa)

29 de julio, "ANTONIO DELFINO"

Precio en tercera corriente, 482,80 pesetas; en tercera especial, 557,80.

Línea directa.—De Vigo para Río Janeiro, Santos, Río Grande de Sul, Montevideo y Buenos Aires.

18 julio, VILLAGARCIA.

Haciendo escala en los puertos de Santos, Río Grande, Montevideo y Buenos Aires.

Precio en tercera corriente, 462,80 pesetas; en tercera especial, 482,80.

Plazas disponibles en camarotes: Vapor ANTONIO DELFINO, 12 plazas, vapor VIGO, 12 plazas.

### Hamburg América Linie

Línea rápida.—De Vigo para Río Janeiro, San Francisco de Gul, Montevideo y Buenos Aires:

14 de julio, vapor WURTTENBERG

14 agosto, BADEN.

Precio de tercera corriente, pesetas 482,80.

Precio en tercera especial, pesetas 502,80.

Plazas disponibles en camarotes. Vapor WUTTEMBERG, 12 plazas.

Línea rápida: de Vigo para la Habana, Veracruz y Tampico.

14 de julio, TOLEDO.

Precios en tercera: Para Habana, petas 300; para Méjico, 482,75

Los menores de dos años serán transportados gratuitamente.

IMPORTANTE.—Todos estos vapores ofrecen a los pasajeros de tercera clase instalaciones modelo, y poseen amplios comedores y saneadas cubiertas de paseo para todos los viajeros.

Es necesario que los pasajeros se presenten en esta Agencia con TRES días de anticipación a la salida de los vapores, a fin de poder cumplir con los requisitos de la Ley.

Para todos los informes, dirigirse a los agentes en Vigo:

Sucesores de Enrique Mulder, Soc. Ltda.

Avenida de Montero Rios, 22.—VIGO

## Bicicletas ¡¡ALLELUIA!!

¡¡ALLELUIA!!

Es la MÁQUINA que va a colocarse a la cabeza de todas, como lo prueba el hecho de que ha conquistado los primeros puntos en cuantas pruebas ha tomado parte.

Como propaganda y solamente por una temporada, las vendemos a

Ptas. 275, AL CONTADO y Ptas. 300, A PLAZOS

DOCE MESES DE CRÉDITO.—Ptas. 25 AL MES

La famosa ¡¡ALLELUIA!! es la máquina ideal para turismo.

DESCRIPCIÓN: Cuadro de 54 y 57 centímetros de altura. Esmalte negro escocés. Llantas de acero, esmaltadas en negro. Neumáticos desmontables. Sillín de dos hilos. Bomba de celuloide. Guía bajo y dos frenos.

## Noriega y Galindo S. C. L.

Posada Herrera, 8 OVIEDO Teléfono 7-55



# La fiesta del Corpus

La tarde gris se esfumaba en suprema melancolía. Al tono mate del crepúsculo reemplazó el negro manto de la noche, preñada de densos nubarrones, que la hacían más misteriosa y devota. La febril agitación del valle estaba en calma. El continuo ajetreo de todos los elementos de arrastre de la Empresa de Comillas abrió un paréntesis al sosiego. Hasta el río, que, otras veces se deslizaba inquieto y bullicioso como formando horrísono concierto con el trepidar de máquinas y motores, forma cadencia suave y armoniosa con los rumores de fronda al soplo de una brisa inquieta y agresiva.

Los focos eléctricos, al reflejarse en sus ondas, hacían que se destacase más la negrura de sus aguas que, como cincuenta fúnebre, sujeta a los sufridos habitantes, cuyas casitas lame reverente, al inflexible yugo del trabajo que es ley de cristiana expiación y forzado tributo que se rinde por el exiguo peyugal de nuestra menguada existencia.

Natura entera reposa en plácida quietud convidando al alma a dulces y hondas emociones. La Adoración Nocturna de Bustiello celebraba la Vigilia general del Corpus, y Jesús Sacramentado lo absorbía todo; y centro de esta atracción, fusión de estos amores, teatro de estas maravillas y trasunto de inmortales esperanzas era la magnífica capilla de la Empresa de Comillas de las Minas de Aller. La función del Corpus es la función tradicional de nuestra raza y la pública y solemne protestación de nuestra ardiente fe. A las once y media dió comienzo la Vigilia, según las conmovedoras ceremonias del ritual. En la espaciosa nave central se alinean los adoradores; los laterales están ocupadas por numerosos fieles que, humildes y rendidos, se prosternan ante Jesús Sacramentado, solemnemente expuesto, que tras el blanco cendal de la hostia oculta su majestad. Hubo un momento de mayestático silencio. Por entre las compactas filas, vemos avanzar hacia el presbiterio, con paso firme y resuelto, tres adoradores a quienes se les va a imponer los distintivos de veteranos. ¡Qué majestad en aquellos momentos, la del culto católico! ¡Qué arrobadora grandeza! Así es la Iglesia en su culto; pero ahora nos ha parecido que rayaba en soberana patética sublimidad. ¡Qué instantes, Dios santo! Al ver aquellos hombres que, reverentes, se hincan de rodillas y besan el pavimento; al verlos abrazar transportados la blanca bandera de la Adoración, que es un poema viviente y que les cubre con sus pliegues..., notamos que furtivamente se deslizaban temblando por vuestras mejillas las lágrimas.

Acto seguido ocupó la sagrada cátedra el padre Pompeyo, de San José, pasionista, de la residencia de Madrid. Desde el principio se adueñó del auditorio. Hablaba del amor de Jesús en la Eucaristía y de la obra admirable de la Adoración Nocturna, y, al bucear en estos emotivos asuntos, su palabra, dócil a la majestad del pensamiento, se adentraba hondo, muy hondo en el alma, y al caer, se derramaba como lluvia de perlas sobre la ingente muchedumbre que contenía el hiato harito reprimido por la rotundidad de los períodos del orador.

A continuación cantó el Invitatorio y demás preces de ritual. El canto en latín por los adoradores adquiere en las altas horas de la noche una dulzura y misticismo que arrebatan y toma tintes de un simbolismo evocador de otro mundo mejor, cuyas misteriosas claridades derraman dulzuras inenarrables en nuestros corazones alitos de pesares y ávidos de esperanzas eternas.

Desde las seis de la tarde del sábado hasta las cinco de la mañana del domingo se ocuparon en oír las confesiones de los adoradores y demás fieles, el padre Pompeyo de San José, y un profesor de Filosofía del convento de Pasionistas de Mieres. Don Jesús Muñiz, párroco de Santa Cruz y director espiritual de la Adoración Nocturna, y don Zoilo Fernández, capellán de la Empresa, se prestaron también a reconciliar los penitentes.

A las cinco de la mañana, el estampido de las bombas, el estallido de los cohetes y el alegre repique de las campanas volvió a congregarse el pueblo en la magnífica capilla de la Empresa de

# La caricatura extranjera



## DESCANSO ETERNO Y TEMPORAL

--¡Pero, hombre! ¡Parece mentira! ¿De manera que veis que vuestra suegra se va a tirar por la ventana y no hacéis nada para detenerla?

--¡Perdone usted, señor juez! Ella fué la que me quiso tirar a mí por la ventana, mas dió un resbalón y cayó ella. ¡Que Dios le dé tanto descanso como ella me ha dejado!

(De "Excelsior")

Comillas; el silencio y la devoción volvieron a poner a los pies de Cristo un haz de almas que le adoraban, como inmoladas, a sus pies."

Y comienza la misa. Hace de celebrante el párroco-arcepreste de Santa Cruz, asistido de diácono y subdiácono, respectivamente, por el padre Pompeyo de San José y el profesor de Filosofía arriba mencionado. A los lados del altar, haciendo guardia a Su Divina Majestad, de uniforme de gala y con bayoneta calada, están los guardas jurados del coto de Comillas; el templo, ricamente adornado; profusa iluminación eléctrica difunde por su ámbito. Los ornamentos de iglesia son preciosos y dignos de la munificencia del excelentísimo señor marqués de Comillas; el oro y la plata no se ha escatimado para ofrendarlos a Jesús Sacramentado. La custodia, artística, de puro estilo románico-bizantino, en consonancia con la arquitectura del templo, reverbera en mil haces de luz, como indicando que envuelto en aquellos humildes celajes se oculta y anota el verdadero sol de justicia que ilumina las tinieblas de los que bogamos por el mar de este mundo que hierve en tempestades. En el coro resuena la voz de los adoradores que interpretan, con singular acierto y afinación la melódica misa de "Angelis", acompañados al armonium por el hermano Casimiro, director del Colegio de Caborana y reforzados por los hermanos de las Escuelas Cristianas que, de los Colegios de Ujo, Bustiello y Caborana, habían acudido en pleno; y aquellas voces, mezcla confusa de júbilo y tristeza, pesar y alegría, semejan el cántico del desterrado que suspira por la patria feliz, término y descanso de su destierro y peregrinación por este valle ensordecido con nuestros lamentos y humedecido con nuestras lágrimas. El santo sacrificio

se celebra envuelto en un misticismo que cautiva y arrebató el alma y corazón y los elevan a Dios, como se elevan en caprichosas espirales las volutas de humo perfumadas de incienso que se exhalan del pebetero para difundirse en las regiones etéreas. Las notas vibrantes de la Marcha Real, ejecutada por la banda de música de las Minas de Aller, llegan a nuestros oídos. La muchedumbre se prosterna; las armas se rinden; las banderas se abaten; el Cuerpo de Cristo, a la voz de su ministro, vivo y glorioso va a surgir de las sombras para posarse en el altar y ostentarse a las miradas de sus amantes que por Él suspiran, y reverentes le adoran. La majestad de Dios lo llena todo, y su espíritu se ve flotar sobre la multitud. El momento augusto de la comunión se acerca; todo lo anuncia. Más de 600 personas mayores, hombres en su totalidad, se acercaron a recibir el pan de los fuertes, el manjar del cielo, pues a los niños, para no alargar la función, se les había ordenado de antemano que no concurrieran. Al ver aquellos obreros de rostro atezado, de manos callosas, llevando en toda su persona los gloriosos estigmas del trabajo...; al verlos con las manos juntas ante el pecho acercarse al altar... "era aquello verdaderamente un cuadro en que lo sencillo y lo sublime, lo divino y lo humano se confunden y se abrazan en una sola escena y en una sola emoción indefinibles." Terminada la misa, ordenóse la procesión. Las blancas banderas de la Adoración y de los Tarsucios rompen marcha; las siguen los monaguillos con roquetes rizados y blancos como ampo de nieve; a continuación el hermano Casimiro, portando un precioso farol; inmediatamente interminables filas de adoradores y fieles con blandones encendidos; detrás, bajo palio recamado de oro

llevado por los hermanos de las Escuelas Cristianas, Jesús Sacramentado, detrás filas modestas, pausadas...; detrás y detrás... Era aquello la apoteosis de Cristo-Hostia. La muchedumbre se arrodilla; angelicales niñas coronadas de rosa y niveas gasas, y candorosos niños con lazos blancos, arrojan flores a su paso... Dios pasa cerca de nosotros... Bajad vuestras frentes; de rodillas, de rodillas; es Dios, es Dios el que pasa.

Era aquello un espectáculo digno de los ángeles y de Dios; un espectáculo insólito y por nosotros nunca visto.

El día anterior, vimos en grandes cartelones colocados en Ujo, Bustiello, Caborana, Moreda, etc., anunciado el orden de la vigilia general de la Adoración Nocturna de Bustiello. Extrañados interrogamos al sacristán de la capilla de la Empresa de Comillas por el próximo acontecimiento eucarístico. El bueno del señor Segundo nos contestó con un orgullo y una satisfacción mal disimulados con una sonrisa compasiva por nuestra ignorancia de las cosas del valle de Aller:

—Como esto, ni en Madrid.

—No será tanto, le contesté, entónczumbón y escéptico.

—Como se lo digo, respondió el insu-terpelado.

—Es usted andaluz, me atreví a insistir con fisga.

—Asturiano de pura cepa, y a mí mecha honra—me replicó.

La mañana siguiente, un golpe cariñoso sobre el hombro nos vino a sacar del ensimismamiento producido por la majestad del espectáculo: era el bueno del señor Segundo, mientras que nos decía al oído:

—Como esto en Madrid, ¿eh?

—No, me apresuré a contestar. Está sólo en Bustiello y el cielo.

Julio

## HISTORIAS PINTORESCAS

### Devuélvame lo

Nuestros lectores ya saben lo gracioso y divertido que Eugenio Labiche era en todas las situaciones de su vida, por solemnes y trágicas que fueran.

Parece que hubiera tomado la vida en broma.

Y no es que viviese en eterna carcajada, no. El, siempre se mostraba serio, pero hacía reír a los demás a costa suya.

Estaba gravemente enfermo. Había pocas esperanzas de que salvase. El lo sabía, pues hasta se le administraron los auxilios espirituales.

Todo era dolor y tristeza en la casa. Llegó el médico un día, para ver cómo seguía. Observóle detenidamente e hizo un gesto de contrariedad que demostraba lo grave del estado de Labiche.

—A ver, Labiche, déme el pulso.

El enfermo sacó el brazo y dijo:

—Ahí va, pero devuélvame lo ensanguinado, doctor.

En todos los labios floreció la sonrisa, no obstante el dolor que embargaba sus ánimos.

L.

## Orfeón Ovetense

Se convoca a los señores socios orfeonistas y protectores a la junta general ordinaria, que se celebrará hoy viernes, a las diez de la noche, en el domicilio social (bajos del Gobierno militar), para tratar el siguiente orden del día:

Primero, lectura del acta anterior.

Segundo, cuentas del semestre.

Tercero, proposiciones generales.

### NOTA OFICIOSA

Ante la falta de asistencia a los ensayos convocados de gran parte de orfeonistas, y cuyo retraimiento se debe, sin duda, a la estación que disfrutamos, época ésta que de antiguo obstaculizó la marcha normal de nuestro Orfeón, la Directiva, de acuerdo con el parecer del señor director, acordó suspender los ensayos hasta el 1 de octubre próximo, si las circunstancias no dispusiesen verificarlos antes.

También se conceden vacaciones de verano a los niños y niñas de la Academia de solfeo.